Ն. 5074

1902 ՓԵՏՐՎԱՐ 12 ՇԱԲԱԹ — 1519 ԶԻԼԳԱՏԷ 16 — ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԷՍԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԸԳ	6 ԱՅԼԸԳ	3 ԱՅԼԸԳ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԻ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ ամսի, Երեք ամսի վէ Յիսնամսեայ գինիքը ղշ.	5
Կիսնամեայ գինիքը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պասը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մատբասանտա տրը։ Քէտֆիֆէի մէվատտատ հատգէնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտատ նամիյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունմայաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԷԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միւսթէմէի Ամէրիգանէն Զինչինատիի էյալէթի Իրլանտալըլար ճէմիյէթլէրի՝ ըէիսը ճիւմհուր Մ. Ռուզվէլթին քէրիմէի մատամազէլ Ալիսին Ռուկիվէրա գրալը Լուսարարին թամ թագնմա ըէամինտէ հազրը պուլունմասը գարարը ալէհինտէ բրութէսթօ իմմիչլէր տիր։

Բէթէրպուրկտան մէվրուա պիր թէլէկրաֆ Բուսիա հիւքիմէթինէն՝ պիր ֆրանսըզ պանքէր հէյէթիյէ 500 միլեան ֆրանգլէգ պիր իսթիգրազ ադտ իթմիշ օլուսուղընա տաիր զուհուր իտէն չայիայը թէզգիպ իտիյօր։

Շամախի զէլզէլէզտէկեանընա իանէ եէթիշտիրմէք իչուն Դավգասիա վալիսի՝ պիր իանէ տէֆթէրի քիւչատ իթմիշ տիր։ Իանէյէ լիւզումը միսսթաճէլ վար տրը։

Բուսիա հարպիյէ նէզարէթինէն իհթիյաթ ադէսսինտէն՝ Շամախի զէլզէլէսնտէ միսթէզարրուր օլան գազրթան իլէ աթըպպի հիւքիմէթ վէ մէմուրինէ թէվզի օլունմադ իւզրէ 30 պին ռուպլի թախսիս օլունմըշ տրը։

Բօմատա թէէմինէն բիվայէթ օլունտրըզընա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիմէթի՝ չիմտի Ինկիլիզ-Ճաբօն ահանամէսի իչուն Իթալիանըն մուվաֆագաթինը իսթիհսալ իթմէյէ չալըշըյօր։

Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կյեսմ՝ Օն Իւչինճի Լէոն Բարանըն Ցուքլուանընը թէպրիք իթմէք իւզրէ Բօմայա պիր հէյէթը մուրախասատ կէօնտէրէճէք տիր։

Սբանիանըն Պարչէլօն չէհրինտէ պու կիւն եարբ թրամվայլար իշլէմէյէ պաշլայաճագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէարիֆ, Թիճարէթ, վէ Նաֆիա վէ Մալիյէ Նազըրլարը բաշլար հազարլարը՝ տիւն Պասը Այիյէ ազիմէթ իտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլէմիշլէր տիր։

—Շէհր Էմանէթի մէճլիս ըէիսի աթուճ. Խալիլ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Շուբաի Տէվլէթ տաիրէսինէ ազիմէթլէ, էքմէք ֆիյաթընա պիր միւվազէնէի մախսուսէ թայինի իչուն Շուբաի Տէվլէթէ հէվալէ օլունմըշ օլան միւզաքէրէ իւզէրինէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթտա հազը պուլունմըշ տրը։

Հօճա Բաշատա պիր Իսլամ էքմէքճէ՝ տիւն եէրլի ունընտան օմմագ իւզրէ ֆրունտա բիշիրտիյի էքմէքյէն պէհէր օգգասընը 30 բարայա սաթմըշ, վէ պէօյլէճէ տէվամ իտէճէյինի սեօյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթտէ պուլունան մէշհուր ֆրունպարը տիւն եէրլի ունընտան բիշիրիպ 35 բարա ֆիյաթլա սաթտրգլարը էքմէքճէրտէն պիրեր թանէսի պէյլեմիյէ մէվգը մէմուրլարը մարիֆէթթիյլէ Շէհր Էմանէթի սէր միւֆէթթիշլիկինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Անատօլու վէ Դասատա չըմնտրֆէր խաթթալարը պէյնինտէ նագլիյէ իճրէթլէրինճէ հասրլ օլան իսթիրֆը պու քէրրէ թարաֆէյն պէյնինտէ իպալէ իտիլէրէք, մէդքիւր իճրէթլէր հազգընտա էհալինին մենֆիինի թէէմինէն եէնիտէն թանգիմ իտիլէն թարիֆալար լիեճրիւթտատիդ Թիճարէթ վէ Նաֆիա տաիրէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իգթիզա իտէն թուստիդաթը եճլասընընան սէնրա մէվզի ֆիկիր վէ թաթպիղէ դէնըլաճագ տրը։

—Պէյրութ-Նամ չըմէնտրֆէր գումբանէսարըն Բարիզտէքի մէճլիսը իտարէսի կէչէնտէ Բարիզ մահքէմէլէրինին պիրինէ միւրաճաաթա թահվիլաթ սահիպլերի իլէ իտարէ պէյնինտէ թաճիյէի հիսսապ իստիտիկի, վէ ֆափրտէն թէնզիլի իլէ եէնիտէն թահվիլաթ իխրաճինա գարար վերիլտիկի եազըլմըշ օլուպ, պու պապտէքի մուամէլաթին՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա տաիրէսինճէ ալէյհտար թաստիդ իշէ գումբանեա թարաֆընտան պու քէրրէ նէզարէթը միւշարէլէյհայա միւրաճաաթ օլունմըշտրը։

—Միտիլի Պանգասընին տախի պունտան պէօյլէ տաիր պանգալար կիպի բրօմէս չըդարրզ սաթապիմէսի իչուն մէդքիւր պանգա թարաֆընտան վուգու պուլան թէշէպպիւս վէ միւրաճաաթ իւզէրինէ, քէյֆիյէթ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէգամրէթի՝ Թիճարէթ իտարէսինճէ թէտգիդ օլունըպ, օլ վէճճէյէ մէդքիւր Պանգայա պու պապտէ մէէղունիյէթ եթմասը գարարլաշտրըլարագ իգթիզասը էյֆա օլունմըշ տրը։

—Մըսըրտա պուլունան Ռումանիաալարըն մէնաֆիի շիմտիյէ գատար եթալիա գոնսօլոսլարընա թէվֆի օլունմըշ տրը։ Մըսըր գրթասընտա Ռումանիա գոնսօլոսխանէլերի թէէսիս եթմէք իչուն պու քէրրէ միւզաքէրաթա պաշլանմըշ տրը։

—Հինտիսթանտա Հայտարապատ հաքիմինին թահթը հրմայէսինտէ Հիճազ շրմէնտրֆէրի իչուն իանէ թօրլանմագտա օլուպ, հէր սէնէ հաքիմին մուավէնէթիյլէ Հիճազա կիտէն Իսլամարըն մէսարիֆինտէն գարմըշ օլան պիր խայլը մէպալիղ տախի մէդքիւր իանէյէ զամմ օլընանագ տրը։ Կէրէք մէդքիւր մէսարիֆ վէ կէրէք Հիճազ շրմէնտրֆէրի իչուն թօրլանան վէ թօրլանագ օլան մէպալիղ՝ ճէման 200,000 ռուբլյէ, անի 25000 ֆրանսըզ լիրասը գատար պիր եէքիւն թէշէքկի եթմէքտէ օլուպ, եագընտա իանէ գօմիսիօնընա կէօնտէրիլէճէք տիր։ Տիկէր թարաֆտան Շէյխ Ղայեուր տախի Հայտարապատը սահիր ճիհէթլէրինտէ իանէ ճէմ եթմէքտէ օլուպ, չիմտիյէ գատար պաղճաճ 35000 ռուբլյէ թօրլանմըշ տրը։

—Կէչէն սեպտ. այընտա Սէլանիքտէ էշգէյա մարիֆէթիյլէ տապա աշէրլան Ամէրիգալը միսիօնար Մատմազէլ էլէն Սթօն՝ էշգէյա եէտինտէ պուլունընը սըրատա ըէֆգաթընտա պուլունան Մատամ Զիլբա իլէ անըն օ էմնատէ տօղուրտըզը չօճուգլա պէրապէր էվվէլքի սապահ սերպէսթ պըրագըլմըշ տրը։ Մատամազէլ Սթօն՝ տիւն սապահ Սէլանի կէ միւվասէլէթ իմիշ օլուպ, հէր իւչինին սըհհէթի տէ եէրինտէ տիր։

—Տէրսաատէթ տախիլինտէ ֆաղիր համիլէ գատընար իչուն միւքէմմէլ պիր վէլատէթխանէ թէէսիսի հիւքիմէթը Սէնիյէճէ գարարկիր օլտուղը կիպի, վաղը համլ եթմէրմէք իւզրէ ֆագիր գատընարա մէճճանէն հէր իքի տաիրէի պէլէտիյէտէ լատթալըգ ֆէննինէ աչինա պիր թապպպ պուլունարըրմասը տա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

—Ֆոսօվա վիլայէթինտէ Դաղանտէյէն գազասընտա Օրաչէր քէօյինտէքի գրօմ մատէնն՝ արապաճըլար քէթիսիտասը Հաքիրդ Պէքիր էֆֆէնին էօհտէսինէ իհալէ պուլրրմըշ տրը։

—Պաթում պաղ չէհպէնտէրլիք վէքարէթի՝ իպդ. Սատոի պէյէ իհալէ պուլրրմըշ տրը։

—Քէօսթէնճէ չէհպէնտէրի Նաֆիկան էֆ. Տէրսաատէթ կէմիշ տիր։

—Շգօտրա վիլայէթինտէ Տրինա նէհրի սույընին էսկի միճրասընա չէվրիլէրէք մազարրաթին էօնիւ ալընմասը վէ եվվելճէ քէշֆի իճրա գըլընան չըմէնտրֆէր խաթթընին Շգօտրատան Թէրզօվիդէ գատար թէմմուզի՝ միսթէպերանը մահալլիյէ թարաֆընտան իսթիրհամ օլընմաղա, իճրատի իյճապը մերճիինէ հէվալէ պրոբրմը տրը։

—Էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ նէ մահսուլաթ հասրլ օլուուղը վէ պունլարըն ճինսինին ըսյահը իչուն նէ թէսպիրլէրէ լիւզում պուլընարը վէ տահա նէ կիպի մէդրուաթ եէթիշտիրիլէպիր օլուուղը վէ պունտան պէօյլէ կիպրէյի մահրուգաթ եէրինէ գուլանմայընդ թարլարա ֆերը օլունապիլմասի իչուն լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին ելթիիսաղը վէ Էվրօբատան զրաաթ ալէաթ վէ էտէվաթը կէթիրիլմիշ իսթ քիմլեր թարաֆընտան կէթիրիլտիկի վէ սուրէթը խաթիմալինճէ նէ կիպի միշքիլաթա [illegible] կէլտինիկին վէ հէնուզ իչէնմէմիշ արաղինին մրգտարը վէ նէրէլէրտէ պուլընտրը վէ արազինին սուլանմասը իչուն մէվճուտ սուլարը քէաֆի օլուպ օմմասրը վէ պիւսպիթիւն սուսու զթարլար վար իսէ նէրէլէրտէ վէ նէ մրգտարտան իպարէթ օլտուղվէ էքինէրի խասարտիսէ խանէճէք խասթալրգլարը նէրէլէրտէ պուլընտրը վէ վիլայէթին հէր թարաֆընտա թութաղաճը եէթիշտիրիլմէսի իչուն էյճապընին իճրասը վէ օրմանլարը՝ թարիպաթտան մուհաղասը.յա եէնիտէն օրմանլար եէթիշտիրիլմէսի վէ քէօյլերէ միւհագ մէրալարը-նը միանասպ վասրթալարա թահդիդ իլէ իպթալ վէ թարա հալինէ իֆրաղ խալէն մէրալարը տէֆթէրի եաբըլարագ զասթ իսէնլերտէն կէրի ալընմասը խուսուսարը՝ այրը այրը լայիհալարա մագամը վիլայէթէ պիրտիրմէլերի՝ միւհագաթա թասխիյէ օլընմըշ տրը։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դոնսթան իլէ զէվճէսինին չէրէֆինէ օլարագ, «Վոֆուր» սէֆարէթի մայէթ վարօրընտա տիւն պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։ Մէգքիւր վարօր գօմանանը Մ. Բէրրաթ Ֆրանսայա ավէթ իտէճէկինտէն, պու զիյաֆէթ՝ մումայէյհ թարաֆընտան վերիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Եունան սէֆիրի ըրէնս Մավրօգօրտաթօ կէչէն հաֆթա գրալ եօրկիոսընն նէզտինէ դասպուլ իտիլմիշ տիր։ Դրալ պու էսնատէ տեվվէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիմէթի արասընտա միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլան թիճարէթ ահանամէսի հագգընտա պաղը իյղահաթ թալեպ ելթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւսարէյհ պու մէսէլէյինին եռագընտա հէր իքի հիւքիմէթին մէնաֆիինէ մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ հալ իտիլէճէկինի թէէյիա ելթմիշ տիր։

—Գահիրէտէն եազըլտըզընա կէօրէ, Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի՝ մահը հալին 28տինտէ չէհրին էճնէպի գօնսօլոսարընա պիր զիյաֆէթ վերմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտ Բուս ֆիլօսը գօմանտանը ամիրալ Դրիքէր՝ Խաքենտերիյէ միվասէլէթ իտէրէք, պէօյիւք ըիայէթլէ գապուլ օլընմըշ տրը։ Ամիրալ գարայա չըգարագ միեթասարրրՁը վէ Բում Բաթրիդինի զիյարէթ ելթմիշ, վէ պիր ազ սօնրա միւթեսարրրՁ իատէի զիյարէթէ կիտերէք պու սըրատա թօրլար ատրլմիշ տրը։

Ամիրալ Դրիքէր՝ փեւտրվ. 15տէ Դաֆիկան էֆ. Ցէրսաատէթէ կէմիշ տիր։

—Շգօտրա վիլայէթինտէ Տրինա նէհրի սույընին էսկի միճրասընա չէվրիլէրէք մազարրաթին էօնիւ ալընմասը վէ եվվելճէ քէշֆի իճրա գըլընան չըմէնտրֆէր խաթթընին Շգօտրատան Թէրզօվիդէ գատար թէմմուզի՝ միսթէպերանը մահալլիյէ թարաֆընտան իսթիրհամ օլընմաղա, իճրատի իյճապը մերճիինէ հէվալէ պրոբրմը տրը։

—Էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ նէ մահսուլաթ հասրլ օլուուղը վէ պունլարըն ճինսինին ըսյահը իչուն նէ թէսպիրլէրէ լիւզում պուլընարը վէ տահա նէ կիպի մէդրուաթ եէթիշտիրիլէպիր օլուուղը վէ պունտան պէօյլէ կիպրէյի մահրուգաթ եէրինէ գուլանմայընդ թարլարա ֆերը օլունապիլմասի իչուն լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին ելթիիսաղը վէ Էվրօբատան զրաաթ ալէաթ վէ էտէվաթը կէթիրիլմիշ իսէ քիմլեր թարաֆընտան կէթիրիլտիկի վէ սուրէթը խաթիմալինճէ նէ կիպի միշքիլաթա [illegible] կէլտինիկին վէ հէնուզ իչէնմէմիշ արաղինին մրգտարը վէ նէրէլէրտէ պուլընտրը վէ արազինին սուլանմասը իչուն մէվճուտ սուլարը քէաֆի օլուպ օմմասրը վէ պիւսպիթիւն սուսու զթարլար վար իսէ նէրէլէրտէ վէ նէ մրգտարտան իպարէթ օլտուղվէ էքինէրի խասարտիսէ խանէճէք խասթալրգլարը նէրէլէրտէ պուլընտրը վէ վիլայէթին հէր թարաֆընտա թութաղաճը եէթիշտիրիլմէսի իչուն էյճապընին իճրասը վէ օրմանլարը՝ թարիպաթտան մուհաղասը.յա եէնիտէն օրմանլար եէթիշտիրիլմէսի վէ քէօյլերէ միւհագ մէրալարը-նը միանասպ վասրթալարա թահդիդ իլէ իպթալ վէ թարա հալինէ իֆրաղ խալէն մէրալարը տէֆթէրի եաբըլարագ զասթ իսէնլերտէն կէրի ալընմասը խուսուսարը՝ այրը այրը լայիհալարա մագամը վիլայէթէ պիրտիրմէլերի՝ միւհագաթա թասխիյէ օլընմըշ տրը։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դոնսթան իլէ զէվճէսինին չէրէֆինէ օլարագ, «Վոֆուր» սէֆարէթի մայէթ վարօրընտա տիւն պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։ Մէգքիւր վարօր գօմանանը Մ. Բէրրաթ Ֆրանսայա ավէթ իտէճէկինտէն, պու զիյաֆէթ՝ մումայէյհ թարաֆընտան վերիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Եունան սէֆիրի ըրէնս Մավրօգօրտաթօ կէչէն հաֆթա գրալ եօրկիոսընն նէզտինէ դասպուլ իտիլմիշ տիր։ Դրալ պու էսնատէ տեվվէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիմէթի արասընտա միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլան թիճարէթ ահանամէսի հագգընտա պաղը իյղահաթ թալեպ ելթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւսարէյհ պու մէսէլէյինին եռագընտա հէր իքի հիւքիմէթին մէնաֆիինէ մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ հալ իտիլէճէկինի թէէյիա ելթմիշ տիր։

—Գահիրէտէն եազըլտըզընա կէօրէ, Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի՝ մահը հալին 28տինտէ չէհրին էճնէպի գօնսօլոսարընա պիր զիյաֆէթ վերիլ

ԻԹԱԼԻԱ ՊԱՐԼԱՄԵՆԹՕՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ

ԳՐԱԼ ՎԻԳԹՕՐ ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ալաֆրանկա փեպրուարըն 20նճի կէչէն բէնճշէնպէհ սապահըսը սաաթ 10 պուչուգտա Իթալիա Բարլամէնթօսընըն 21րնճի տէվրէի իճթիմաիյեսինին իւքինճի գըւմը՝ Մէճլիսը պյանըն 200 տավէթլի անճում պապնլըր պիր ազ տարսալօնընտա քիւշադ օլունըպ, գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ նութգը ալթըյի իյրատ իթմիշ տիր.

«Իչթիզալըթը գանունլէյնիզի պիրընճի տէֆա քիւշատ իտէրէք, էսէրլինիզտէ էմնիյէթիմ պէրքէմալ օլտուղընը, վէ հիւքիւմաթ իլէ Բարլամէնթօ արասընտա միւթթէֆիգ վէ հըսնիյեթլի հիւսնի ռապըթայի՝ էնամը թամըրլամթըմըզը թէէմին իթտիւլինէ վէ խանդիմաթը մէգ.քիւրէնին՝ պիրճիւմլէ թէրագգըլյաթա քիւշատէ վէ պիրճիւմլէ թէվէսսիւլաթը մէտէնիյէյէ միւգթէտիր օլտուղընը թաստիգ ու թէէյիտ էյլէտիկլինէ գանաաթը թամմէմ պուլընտըղըմը մանըմէմնունիյէթ պէյան էյլէրիմ։»

Գրալը միւշարէյլէյհ՝ քէրիմէսի բրէնսէս Գօլօթոըն զէմմը թէվէլլիւտինտէ Բարլամէնթօնըն իպրազ էյլէտիկի մէեսիրը ֆէտաքեարի սամիմանէյի թէրխաթը իթտիւքտէն սօնրա տէտի քի,

«Պիզիմ վաթանը ումումիյէդին իւթիզտալը մէսուլընա միւթթէֆիգ էսէրը ազիմէ մուավէնէթը վաթանպէրվէրանէնիզէ կիւվէնէպիլիր օլտուղըմը սայմա հըսս իտիյօրըմ. Բոլթիզթալ վէ իթթիհատըմըզը հագըլլամըշ օլան միւշքիլ կիւնլէրտէ պու գավի վէ մէշրու մուավէնէթ՝ գավաիտը սէրպէսիմանէյի թաթպիգ վէ թէվսի իմոմէք իչիւն պէօյիւք բէտէլլիմ թարաֆընտան Բարլամէնթօտան թալէպ օլընմըշ տըր. միւշարէլէյհ՝ գավաիտը մէգ.քիւրէյի միլլի բօլիթիգայա սարըլըմաղ պիր էսաս իթթիխազ իթմէք իսթէմիշ տիր։

«Ճիւմլէնին գայլըտանէ վէ պէնիմ գալպիմտէ վէֆալը մուէպպէտէն վէ չէտինտէն մուսիպը թէէսսուֆ օլան զայիլէ սէվկիլի բէտէրիմտէն հիւսնի իտըրէթ պառազ, ինթիզամ քի մինէ միւշքիլ կէօրիւնմիշ օլան պազը կիւնլէրտէն սօնրա գանունի վէ սէրպէսիմէնին թամթալի սալթանաթ հուսուլէ կէլէն ատալիշ ու միւսավաթիմէ չիմտի քենտիւմիզի թագտիրէտապիլէճէկլիգի մաքէմնունիյէթ իւմիտ իտէրիմ։»

Նութգը մէգ.քիւրտէ պէյան օլընտուղընա կէօրէ, կէչէն տէվրէի իճթիմաիյեսէ Բարլամէնթօնըն մուամէլէի ֆաալանէսի սայէսինտէ չօգտան պէրու իւմիտ իտիլմիշ վէ պէքլէնիլմիշ իսլահաթ իճրաօլընապիլմիշ, վէ աստալէթը իճթիմայէնին թամսիյէսի մուճիպինճէ հիւսնի թէվզիի վէզայիֆ օլունապիլմիշ տիր։

Գրալ չէօյլէճէ տէվամ իթմիշ տիր.

«Սուրէթը մաթլուպէտէ պաշլանմըշ օլան թարիգտէ չիմտի քէմալը իթթիհատ վէ սէպաթըլա տէվամ իթմէլի տիր։ Իգթիսատը (էգօնօմի) միլլինին վէ ումումը մալիյէի հիւքիւմէթին՝ պիր մէթանէթը նէճիպանէ վէ ֆէտաքեարիի թահամմիւլքիւտադանէ սէմէրէսի օլան չէբաթը մէսուտէսի՝ եօլը պիզէ թէսհիլ իտէր վէ թուզըն չօգտան արզու օլունան թէնզիլը ֆիյաթընը միւթալէա վէ միւզագէրէ իթմէմիզէ միւսաատէ էյլէր. իշպու արզու միւճուտ պուլուր իսէ՝ էհլիյէթ ու լիյաքաթընըզը իսպաթ իտէճէքտիր։»

Բէգալիք նութգը մէգ.քիւրտէ պէյան օլընտըղընա կէօրէ, ամէլէ սունուֆընը թէսէլլի իթմէք իչիւն իշպու տէվրէի ճէտիտէտէ իճթիմաթ միլլի սանտըղընըն մէվճուտը պիր գանունը ճէտիտէ արթըրըլաճաղ սօնրա, զամէն Բարլամէնթօնըն հուգուգընա մէվզու օլան լայիհալարտան մատտէ, գավանինը իճթիմաիյէյի թէվսի իթմէք իչիւն տիկէր լայիհալար վէ պախուսուս ամէլէ գօնթրաթը հազըրըմա պիր լայիհա՝ մէճլիսէ վազ իտիլէճէքտիր։

«Զալըչմայը պիր մէվգըի միւթէպէրէ վազ իթմէք, օնա մուվաֆըգը հազգանիյէթ թէլաֆիի մաֆախը լար իլէ վէ վէսաէթը մուպաշէրանէ իլէ գուվվէթ վէրմէք, վէ պախթըլարը խավէր օմայանլարըն հալինի իյա իթմէք՝ մէտէնիյէթը ճէթիտէնին նէթայիճը հասէնէսի տիր։ Էկէր հիւքիւմէթ իլէ Բարլամէնթօ՝ պիրճիւմլէ սընըֆլարըն հուգուգընը պիր սուրէթը միւթէսավիյէտէ գայըրմագլա պէրապէր, ամէլէնին հալինի թախֆիֆ իտէրլէր իսէ, չալըշմը գիրը պիր եսէրը աթալէթ վէ սուլհը իճթիմաի իճրա իտէճէքլէր տիր։»

Հէյէթը հիւքիւմէթին՝ էպնաի վաթանա թէէմինը ատալէթ իտէրէք սայմա ումումըն տահա զիյատէ հիւրմէթ ու րիայէթինէ մազհար օլմասը իչիւն իլաահաթը ատլիյէ իճրա օլըննաճաղը, վէ պու թէէմինը սալէթ մասալէսի՝ ճէմիյէթը մէտէնիյէնին էն ազիմ մազաւէթ վէ հէյէթը հիւքիւմէթանէնին պիրինճի վազիֆէսի օլտուղը՝ նութգը մէգ.քիւրտէ պէյան օլընմըշ տըր։

Գրալ՝ նութգընա չէօյլէճէ տէվամ իթմիշ տիր.

«Հէյէթը հիւքիւմէթիմ՝ միւլքը սաիրէնին հուգուգը ումումիյէսի իլէ հէմահէնկ օլմագ իւզրէ իդտիվաճը մէտէնինին գավաէդի ֆիքրիյէսինի վէ ատէթը մէֆրուզիյէթինի (անթօխէլիւթիգին) թասթիգ իթմէկի, վէ պու պապտէքի գավանինի նիզամիթը աթիլանէ իլէ իսլահ էյլէմէքլիկի թէքլիֆ իտէճէք տիր։

«Հիւքիւմէթ վէ Քիլիսէ արասընտաքի միւնասէպաթթա հէյէթը հիւքիւմէթիմ՝ ճիմանիյէթլէ բուհանիյէթին էհքեամըֆէրինտէն թէֆրիգինի թէմամիյլա իլթիզամ իթմէք, վէ բէնհալինէ րիայէթ իտտալ, լաքին անլէրի իպատէթխանէնին իչինտէ մահտուտ պուլընտուրմագ, վէ մէզհէպ վէ սէրպէսթիի վիճտանա զայըր մահտուտ պիր սուրէթտէ հիւրմէթ ու րիայէթ իթմէք, վէ լաքին իգթիտարը մէմլէկէթին իսթիգլալիյեթինէ վէ հուգուգը հիւքիւմաթիի միւլքէ աալա տօգունմամագ իսթէյօր։»

Նութգը մէգ.քիւրտէ թէէմինաթը ասքերիյէնին մէմուրիյէթը հիւքիւմէթէ թէէմինի իչիւն պիր գանուն վազ օլունաճաղը խապէր վէրիլմիշ տիր։

Բօսթա թահա միւհիմ ումումը Նաֆիա իճրասը վէ Նաբօլի հայաթը գուվվէթ վէրմէք իչին թէտապիր իթթիխազը լազըմ օլտուղընը խալի նութգը մէգ.քիւրտէ պէյան օլընմըշ տըր։

Բէգալիք պու նութգտա, Իթալիա մէնսուպարընըն (պիչարաքեարան) հըմայէ վէ մուհաֆազասը իչիւն թէտպիրը գավանիյէ տահի պիր լայիհա, վէ պազը ումումի իսլահաթլէրին պէյէտիյէլէր թարաֆընտան իսֆաալը գուլլանըլմասընա վէ թէհլիքէսիզ պուլընսըլմասընա մախսուս տիկէր պիր լայիհա վէ Բօլյ սու եօլը լայիհասը Բարլամէնթօյա թագտիմ օլունաճաղը տախի պէյան օլունմըշ տըր։

Նութգա չէօյլէճէ տէվամ օլընմըշ տըր.

«Իթալիա պիրճիւմլէ տէվլէթլէրլէ միւնասէպաթը հասէնէտէ պուլընըր։ Պիրճիւմլէ հուգուգ ու վէզայիֆիմիզի տէրխաթը իթտիրէն պիր բօլիթիգա մէսլէքի պիզէ թէվէճճիհը ուլումի, վէ վաթանըմըզա միլլը էճնէպիյէ միյանընտա հիւրմէթ ու րիայէթը ազիմէ գազանտըրմըշ տըր։ Ինկիլթէրա իլէ Բրազիլեան՝ իխթիլաֆաթը վազըլայընտան պիրինտէ պէնի հաքէմ ինթիխապ իթմէլէրիյլէ պանա թէվճէհ էտիլէն էմնիյէթ իթթիֆաքլէրինի մէմնունիյէթ միւչահէտէ էյլէտիմ։

«Պու սուրէթլէ թուէլլը մուազզամա հէյէթի տախիլինտէ մէնաֆիի միլլին միւտաֆէաը, իթթիֆագլարըմըզըն սաատաթը, բէճավալըթը տօսթանէի սամիմանէ՝ Իթալիանըն մագսատը ազիմնէ, խանի սուլհա րէճ մուհաֆազա տըր։

«Պազը վուգուաթը միւթէէսսիւֆէ՝ Մինթէհալի Շարգա աքէրիմիզին սէվգինի իյճապ իթտիրմիշ տիր։ Ֆէգաթ աքէրիյէի նէճիպանէ ասքէր իսլահ իթմիշ օլան ասաքիրը պէրրիյէ վէ պահրիյէմիզ՝ պուքէրրէ վաթան թարաֆընտան սամիմանէ ալգըշլարլա գապուլ օլունմըշլար տըր։ Գավմը տախիլինտէ պու մուհապէթի մէհարէթը ազիմէ իլէ կէօրիւյօրըմ, վէ պէնտէ պու մուհապէթէ իշթիրաք էյլէյօրըմ։ Օրտումըզըն վէ տօնանմամըզըն իքթիտարը լիյագաթլարը օլան պէսալէթի, սաիր ֆէտաի նէֆս վէ գավանինէ իթաաթը սաուգանէ վէ զայըրը միւնքէրէյի միւթալէա իտէրէք, աւ.քէրլիք վէ գրալլըգ սէլամէթը օրտու վէ տօնանմամըզա իրսալ իտէրիմ։»

Նէթիճէճի նութգ պէրվէճհը աթի տիր.

«Պիր հըմայէի գավիյէ թահթընտա պուլընան պիր սուլհը ումումի վասըթասըյա պիր սէրպէսթիի խայխահանէնին թաթպիգինի թէէմին իթմիշ վէ ումումը մալիյէի նիզամընա գոյուպ իթիպարը մալիի տէվլէթի թէրֆի էյլէմիշ վէ ֆաալիյէթը միւլքէյի գուվվէթլէնտիրմիշ օլմագլա, էթրաֆըմըզտա խէնի պիր բիֆահիյէթ իւմիտլէրի ֆիլիզլէնմէքտէ տիր։

«Էյլաֆըմըզըն չան ու չէրէֆի օլան օլան իթթիֆագ թամմը իւթիգազլը իւմիտ իտէրէք, հագգընըզա էմնիյէթիմ պէրքէմալ օլտուղընը, վէ ազլ ու տիրայէթ վէ սէպաթընըզըն՝ վաթանը պիր ան էվվէլ էն լայըգ օլտուղը պիր հալէ էրտիրէճէկինէ վէ Իթալիա նամընըն չէրէֆ վէ նուֆուզընը արթըրաճաղընա չիւպհէմ օլմատըղընը պէյան էյլէրիմ։»

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՊԻՐ ՄԷՊՈՒՍԸՆ ՆՈՒԹԳԸ ՇԷՏԻՏԻ

Էվվէլքի հաֆթա ճումաա կիւնիւ Միւճթէհէտէ Ամէրիգա Մէճլիսը մէպուսանընտա ազատան Բէնթիւգքի մէպուսը Մ. Հուիլէր՝ Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտըն թաճ թազըյմա րէսմինէ պիր հէյէթը մուրախխասէ իրսալի այէյհինտէ, վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իգինճի Կիյեօմըն պիրատէրի բրէնս Հանրի տը Բրուսըն Ամէրիգատա չըշմալը պիր սուրէթտէ գապուլի այէյհինտէ բէգ չէտիտ պիր նութգ իյրատ իտուպ տէմիշ տիր քի,

«Պիլճիւմլէ Ամէրիգալըլար՝ 1896 սէնէսինէ գատար ճիւմհուրիյէթին պարլագ պիր սուրէթտէ ինֆիրատընտան (խալընըզլըղընտան) տոլայը իֆթիխար իտիյօրլար իտի։ Հալ պուքի պէչ սէնէ վար տըր, բէնիս՝ Ինկիլթէրայա տօղրու գօլլարընը ուզաթմըշ վէ Ինկիլիզ միլլէթինի օգշամագ պաշլամըշ օլտուղը կիպի, պու կիւնքի կիւն հիւքիւմէթ տէ՝ Եօրգթաուն մուհարէպէսինտէն պէրու սէրապա վէ միւթէմատիյէն Միւճթէհէտէ Ամէրիգանըն զէվալ ու ինգըրազընա չալըշմըշ օլան պիր միլլէթի՝ կէօյսինին իւզէրինտէ սըգմագտա պուլընըյօր։»

Պատէհու Մ. Հուիլէր՝ Աթլանթիգ տէնիզինին էօթէսինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլընան չէրիւլի քիւմէլէրի թաարիզ իտէրէք, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ Միւճթէհէտէ Ամէրիգա ալէյհինտէ պիր Եվրօբա հէյէթը իթթիֆագիյէսի հիւքիւմաթը թէէսիս իթմէկէ չալըշմագտա օլտուղը հալտէ, օ չէրիւլի քիւմէլէրին՝ հիւքիւմէթը միւշարէյլէյհա (Ինկիլթէրա) գրալը էօնինտէ տիզ չէօքմէյէ վէ էլինի էօբմէյէ կէթիւրէճէքլէրինի պէյան իթմիշ տիր։ Ամէրիգանըն միւսթագիլ վէ էհլի րըզ թիբլօմասի՝ Եվրօբա թիբլօմասինէ պաշ էյմիշ տիր։

Մ. Հուիլէր՝ Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինտէն պահս իտէրէք, Ինկիլթէրանըն զուլմ ու զաարլընի, վէ Միւճթէհէտէ Ամէրիգանըն՝ քէնտի թօբրաղընտան էչխաս հարպիյէ կէօթիւրիլմէսինէ միւսաատէ իտէրէք մուհարէպէի մէգ.քիւրէյէ իշթիրաքընը թաայիպ իթմիշ տիր։

Մէպուսը մումաիլէյհ՝ բէհսին ֆամիլեասընտան պիր ազանըն՝ գրալ Էտուարտըն թաճ թագըլմա բէսմինէ հազըր պուլընաճաղընա տախի պէյանը թէէսսիւֆ իթմիշ, վէ քէզա բրէնս Հանրի տը Բրուսըն րէսմը գապուլի հազըրլըա Ամէրիգա հիւքիւմէթը հազըրլէսինին թէրվիճ իթտիկի մէզէլլէթի տախի թաայիպ իթմիշ, վէ Միւճթէհէտէ Ամէրիգանըն՝ քէնտի միւսաֆիրլէրինի թէրպիյէ վէ նէզաքէթլէ գապուլ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի վէ լաքին անլէրին էօնիւնտէ պաշ էյիպ սէճտէ գըլմասը իգթիզա իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ալէմանիա Բարլամէնթօսընըն պիւտճէ գօմիսիօնընտա Միւնթէհայի Շարգ մէսարիֆինէ տաիր միւզագէրէ ճէրէյան իթտիկի էսնատէ, Ալէմանիա Խարիճիյէ Նազըրը պարօն տը Րիխթօֆէն ալթիտէքի պէյանաթտա պուլունմըշ տըր.

«Թիէն-Զին չէհրինին պօշալթըլմասը հազգընտա միւզագէրաթը տիբլօմաթիգիյէ վուգու պուլմուշ, վէ պու մէսէլէնին խալլընըն ասքէրի տէճիլ՝ բօլիթիգա մէսէլէսի օլտուղը տախի անլաշըլմըշ տըր։ Թիէն-Զինին ասքէրան պօշալթըլմասընա՝ չու խուսուս տախի մուխալէֆէթ իտիյօր, խանի Թիէն-Զին չէհրի թախլիյէ օլունըր օլունմազ, հիւքիւմէթը մուվագգաթէսի տախի փէսխ իտիլէճէկինտէն, իչթէ պու խուսուս՝ թախլիյէի մէգ.քիւրէյէ մանի օլույօր։

«Իշթէ պու սօն մէսէլէտէն, խանի հիւքիւմէթը մուվագգաթէնին ֆէսխ ու իլղասընտան տօլայը, Բէյ Հօ նէհրինին թանզիմը ճէրէյանընըն թէէմինը իւմանի լուզումը տախի նազարը տիգգաթթա ալընմալը տըր, զիրա պու թէշէպպիւս՝ հիւքիւմէթը մուվագգաթէ թարաֆընտան պաշլանմըշ օլուպ, Բէքինին սէֆարէթխանէլէրինտէքի մուհաֆազա ասաքիրինէ իճրաի մուխապէրաթ խուսուսընտա աքէրի նօգթայի նազարընտան պէօյիւք ֆայտէյի հաիզ տիր։

«Շանկայը իչղալ իթմէքտէ օլան Ալէման թապուրը՝ մէգ.քիւր նօգթայի խաթինատըն պիզի իչիւն օլան էհէմմիյէթի սէպէպիյլէ չիմտի հէնուզ միւգթազի տիր։»

Պարօն տը Րիխթօֆէն՝ նութգընըն խիթամընտա, Ալէմանիանըն խարիճի բօլիթիգասը՝ մազհար օլտուղը կիպի միւսամահագյարանէ տախի հէր նէվի թէհլիքէլի թէշէպպիւսաէն սագընաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մէգքիւր պիւտժէ գօմիսիօնը՝ Չին սէֆէրի պիւտժէսինին միւզագէրաթընա խիթամ վէրմիշ տիր։

Թիէն-Զինտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մանչուրիատէ ելան 40,000 Ռուս ասքէրի վար տըր։ Նէհր իւզէրինտէքի սէյրը սէֆային էյնիտէն պաշլամըշ տըր։ Պու կիւնլէրտէ Շանկայա պիր վափօր հարէքէթ իտէճէք տիր։

Փէպրուարըն 18ի սապահըսը միրալայ Մարշան՝ Չի-Լիտէն միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։

Չինին Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Եանկ-Եու՝ ազ պիր խասթալըգտան սօնրա կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէգ.քիւրտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Չինին նախաէ իմբէրաթօրիչասը՝ կէչէն հաֆթա ճումաա էրթէսի կիւնիւ Չին կէօմրիւքլէրի միւտիրի Սըր Րօպէրթ Հարթ իլէ բիգօբօս մօնսէնեօր Ֆավիէյի վէ Ռուս-Չին պանգասը միւտիրինի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Միւշարէյլէյհա իմբէրաթօրիչա՝ սէֆիրլէրտէն զայրը էճնէպիլէրի պիրինճի տէֆա օլարագ հուզուրընա գապուլ էյլէմիշ տիր։

«Տէյլի Նիուզ»ին Պէրլին մուխապիրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Գօրէա օրտուսընտա մուալլիմլիք իթմէք իւզրէ պազը Ինկիլիզ զապիթլէրի՝ օն գըլթա թօբ իլէ պէրապէր պու քէրրէ Գօրէատա Սէուլ չէհրինէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Ճաբօնտա պիր չօգ զապըթան Զենտէ խաղմաքթըրլըք իթմիշ օլտուղլա մազնուն օլարագ, պիր տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ օլնաճագլար տըր։

ՀՕԼԱՆՏԱ ԳՐԱԼԻՉԱՍԸՆԸՆ ԵԷՎՄԻ ԻՇԹԻՂԱԼԱԹԸ

«Մաասալօտ» նամ կազէթայա օգունտուղընա կէօրէ, գրալիչա Էմմանըն զէմմը նիյապէթէ թայինի օլունտուղը իւզրէ, Հօլանտա գրալիչասը Վիլհէլմինին եէվմի իշթիղալաթը պէրվէճհը աթի տիր։ Իգտիպաս՝ պու կէնճ գրալիչանըն աստալըընտա հիչ պիր թէպէտտիւլ հասըլ կէթիրմէմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, միւշարէյլէյհա գրալիչա խաղըն սապահ սաաթ 7տէ վէ զըղըն սաաթ 7½տա խալթաթան գալգար։ Գօճասը բրէնս Հանրի տախի այնի սաաթտա գալգար, լաքին պազըն տահա էրքէն ույանըր։ Սաաթ 8½տա պու զավը գօճա՝ էքմէք, խուրմա, բէյնիր, պալթա վէ գահվէտէն իպարէթ օլան ուֆաճըգ գահվալթըլարընը պիրլիքտէ խազըրլար։ Պունը միւթէագըպէն գրալիչա իչէ պաշլար։ Պիրճիւմլէ էվրագ՝ էվվէլտէն քիւչիւք պիր սալօնտա պիր մասա իւզէրինէ սըրալըյա վազ իտիլմիշ օլուպ, գրալիչա՝ գօճասը բրէնսլէ պէրապէր մէգ.քիւր սալօնա կիտէր, վէ սէրայ գաթընլարընտան պիրի իլէ սըր քեաթիպը խուսուսինի օրատա պէքլէմէքտէ պուլուր։ Գրալիչա Վիլհէլմին՝ էվրագըն պէհրէրինի իմզա իթմէզտէն վէ խալտա սըր քեաթիպինէ վէրմէզտէն էվվէլ քէնտիսի օգուր։ Սաաթ 11տէն պիր ազ սօնրա էկէր հավա էյի օլուր իսէ էօյլէնի խարիճ սաաթ կէչէնէ գատար թիչարը չըգար, խալթա պաչըէսէ կէզէր։ Սաաթ 1տէ 4-5 թապագ էօյլէն թաամը վուգու պուլուր, պիրլիքտէ չարապ իլէ մատէն սույը իչիլիր։ Էօյլէնտէն սօնրա գրալիչա՝ թէքրար տէվլէթ իչլէրիյլէ մէշղուլ օլուր, վէ քէյլայը վէ խալթա միւսաֆիր գապուլ իտէր։ Սաաթ 4տէ չայ իչիլիր, սօնրա այէլաթէ արապա իլէ կէզմէյէ չըգըլըր։ Սաաթ 6½տա գրալիչա՝ բրէնս իլէ վէ պազըն սէրայա մէնսուպէյէթի օլան թավէթլիլէրլէ միւքէմմէլ սուրէթտէ ագշամ թաամը իճրա իտէր, վէ պաէտէհու գահվէ վէ «լիքէօր» իչէր։ Ագշամ սէրայտա ճէմիյէթ թօբլանըր, գրալիչա իլէ բրէնս սաաթ 10 բաստօնլէրինտէ չէքիլիրլէր։ Սաաթ 11տէ սէրայտա օրթալըգ սուս սուս տըր։ Խալըրը գրալիչանըն տաիրէլէրի գուրպինտէ նէօվպէթչի խատէմտէն պիրի ույանըգ տուրուր, վէ պիր խըտմէթքեար տա կէճէ սէրայտա իւչ տէֆա գօլ տօլաշըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷՐՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իգինճի Կիյէօմըն պիրատէրի բրէնս Հանրի տը Բրուսըն ալաֆր. փեպրուարըն 22նճի կէչէն ճումաա էրթէսի սապահըսը Նիւ-Եօրգա միւվասէլէթ իթթիկինի տէլ թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի։ Իշպու սէյահաթ բրօկրամը մուճիպինճէ, միւշարէյլէյհ բրէնս՝ մէգ.քիւր ճումաա էրթէսինտէն ալաֆր. մարտըն 11նճի սալը կիւնինէ գատար Ամէրիգատա գալաճագ տըր։

—

Միւճթէհէտէ Ամէրիգա րէիսը ճումհուրը Մ. Րուզվէլթին քէրիմէսի մատմազէլ Ալիսին՝ Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտըն Լոնտրա թաճ թազըյմա րէսմի չէհրայինէլէրի իչիւն Լօնտրայա ազիմէթ իտէճէկի վէ օրատան տա Պէրլինի զիյարէթ իթմէյէ կիտէճէկի թահագգուգ իտիյօր իմիչ։

—

Կէչէն հաֆթա բազար ագշամընտան պէրու Նիւ-Եօրգտա տէհչէթլի պիր պօրա հիւքիւմ սիւրմէքտէ օլուպ քիւլլիյեթլի գար եաղմըշ, վէ թէքմիլ ախզութա տուրուպ, տէմիր եօլլար իլէ թրամվայլար բէք նիզամսըզ պիր սուրէթտէ իշլէմէյէ պաշլամըշ տըր։ Նիւ-Եօրգըն էթրաֆ

)(327)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Մատամ պարօն.—Հայտէ... հայտէ... պէն էյի պիլիրիմ քի բրէնս՝ էվլինտէ տիր... Օտասընտա ըրզը օլտուղընը պէն էյիճէ կէօրիւմ, ֆարգ իթտիմ... Բէրտէլէր իւզէրինտէ կէօլկէսինի թանըտըմ... O պէնի գապուլ իտէր սիյօրըմ սիզէ։ Կիտինիզ խապէր վէրինիզ քի պէն կէլմիշիմ։

Խըտմէթքեար.—Մատամ, թէքմին իտէրիմ քի...

Մատամ պարօն.—Կիտինիզ տիյօրըմ սիզէ։

Խըտմէթքեար.—Մաէթթէէսսիւֆ սիզէ տայմա պէյանէ մէճպուրըմ քի, բրէնս էվտէ տէյիլ տիր, վէ ալտէթ իթմէ տէ՝ հէր քիմ օլուրսա օլսուն գապուլ իթմէյէճէք տիր. պանա գաթիյէն... պէօյլէ խապէր վէրմիշ տիր...

Մատամ պարօն.—Ուզուն խիկյարըն հա՛...

Ֆէրնան Լը Պէլ՝ պիր այագ բաթըրտըսը, պիր պօղուշմա սէսի վէ պիր գաբու կըճըրթըսը իշիթթի...

Հագիգաթէն խըդմէթկեար պիր գատընըն հէր նասըլ օլուրսա օլսուն բրէնսին էվինէ կիրմէյէ չալըշըյօր իտի։ Զիրա ուշագ չէօյլէ մըրըլտանըյօր իտի.

—Մատամ պարօնըն՝ պէնի զօրաքի քէնտիսինէ րիայէթ իթտիրմէմէկէ մէճպուր իթտիկինէ չօգ միւքէտտէր... չօգ միւթէէսսիւֆ իմ... Լաքին...

Ֆէրնան Լը Պէլ՝ ուսուլճաճըգ վէ սէրիան պիր գաթ խըդմէթը չըգտը վէ բրէնսին ուշագընըն՝ քէմալը մէթանէթլէ մէգպուրէ գարըյը կէրի իթտիկինի կէօրէպիլտի... Էվվէթ. մէզպուրէ հէր նէ գատար նիւզինի վէլօ իլէ էօրթմիւշ իտի իսէ տէ, Ֆէրնան՝ Լէօնթինի տը Վալմօնը թանըտը։

Ցիմտի բրէնս՝ մէզպուրէ սէրսէրի գատընըն իլէ քեամիլէն քէսիլմիշ օլտուղընը պու կիւն պէյան իթթիքտէ, անյա խալան սէօյլէմէյօր իտի...

Անճագ պու քէսիլմէյի օ կիւնիւ կիւնտիւզտէն պէրու ճէրէյան իթմիշ օլան վագայա աթֆ իթմէք լազըմ տէյիլ մի իտի. մէգքիւր քէսիլմէ՝ գաթի կէօրիւնիյօր իտի, զիրա բրէնս՝ մատամ պարօն տը Վալմօնը գաթիյէն էվինտէն տիշարը աթըլըյօր իտի։

Լէօնթինի նիհայէթ կէվշէյիպ վազ կէչտի. գուտուրմըշճասընա չէօյլէ սէօյլէտի.

—Բէք էյի, պէօյլէ օլսուն, պէօյլէ օլսուն։

Ուշագ.—Զօգ միւքէտտէր իմ, մատամ... Լաքին նէ՛ եափայըմ, պանա գաթիյէն պէօյլէ էմր վէրիլմիշ իտի։

Մատամ պարօն.—Բէք ալէա, բէք ալէա։ Պունըն գարշըլըղընը կէօսթէրէճէյիմ... զարարընը չըգարաճաղըմ...—տէտի։

Մէզպուրէ իթիտալը հէր գայպ իտիյօր, քէնտիյի թութամայօր իտի...

Մատամ վէ մանէվի էօյլէ պիր ալթիւսթ հալտէ աչագա էնտի վէ խալտա թէքէրլէկնալի տուշտու քի, քէնտիսինէ հօլ վէրմէք իչիւն պիր խանա չէքինէն ատամա պիլէ տըրգարմէզտի։

Բրէնսին խըդմէթքեարընա կէլինտիքտէ, մէրգում՝ խաթըրը չէյէ իֆթիխար իտէրէք, բարմագլըղըն իւզէրինտէն աշագա էյիլմիշ, մէզպուրէնին ֆիրար իտիշինի էյլէնճէլի պիր թարզտա սէյր իտուպ տուրույօր իտի։

Ուշագըն պու վազիյէթինտէն Ֆէրնան Լը Պէլ պիլիւմթէֆէ մէրգումտան կէօրիւնմէքսիզին տուվարըն քէնարընտան սուրթիւնէրէք իգինճի գաթա չըգտը վէ բրէնսին հէնուզ աչըգ օլան գաբուսընա վարտը։ Ուշագ՝ հէնուզ սըրթընը օլ թարաֆա չէվիրմիշ, մէրգում Ֆէրնանը կէօրմէյօր իտի։

Թէմամ պէրիյէ տէօնիւպ տէ Ֆէրնանը սօրուշտուրաճաղը սըրատա, Ֆէրնան Լը Պէլ՝ բրէնսին Կըէկօրինին տիվանխանէսինէ կիրմիշ իտի։

Ուշագ՝ քէքէլէյէրէք.—Լաքին... լաքին, միւսիւ վիգօնթ. լաքին սիզի թէէմին իտէրիմ քի, բրէնս...

Ֆէրնան Լը Պէլ.—Օտասընտա տէյի՛լ միտիր... Պու թէնպիհ պէնիմ իչիւն տէյիլ տիր, տօսթըմ։

Ուշագ.—Հէր քէս իչիւն տըր, միւսիւ վիգօնթ... Բրէնսին պանա խօլ վէրմէսինի էլպէթթէ խաթըրլըյորսունուզ, միւսիւ վիգօնթ...

Ֆէրնան Լը Պէլ.—Էհ, արթըգ էվէթէր։

Ուշագ.—Միւսիւ վիգօնթ, պու չօգ ֆէնա օլտու, լաքին... օլմազ.—տիյէրէք, սըլըրայըպ գօյ վէրմէմէք իչիւն բրէնսին սալօնընա կիտէն պիր գաբունըն էօնինտէ տուրտու։

Պունըն իւզէրինէ Ֆէրնան Լը Պէլ՝ սաքին օլմագըլա պէրապէր մէթանէթլի սէրինտէ օլուպ պու վէսիլէ իլէ էրքէքլիքինի կէօսթէրէճէկինէ մէմնուն օլարագ, խըդմէթքեարը գօլընտան թութտըղը կիպի պէրի ալտը վէ տէտի քի,

(Տէվամի)

մահալլէլէրինտէ իգամէթ իտէն պին-լէրճէ էհալի՝ չէհրէ կիտէմէմէքտէ տիրլէր։ Սօգագլարը գարտան թէմիզլէմէք իչիւն 13,000 ամէլէ չալըչըյօր։ Սարը եօլլարտա գար պաղէն 3-4 մէթրօյա գատար եւքսէլմիշ տիր։ Պօրա՝ Միւթթէմէտի Ամէրիգանըն չարգ ճիհէթի էյալէթլէրինտէն ճէնուպի Գարօլին էյալէթինէ գատար թէվէսսու իթմէքտէ օլուպ, հէլէ Աթլանթիգ տէնիզի իւզէրինտէ բէք չիտտէթլի տիր։ Բէք չօգ սէֆաին գազայա օղրամըշ տըր։

Ամէրիգայա իչլէյէն «Պրօնբրինց-վիլհէլմ» նամ Ալէման սէֆինէսի՝ Ամէրիգայա ազիմէթ իթմէքտէ օլան բրէնս Հանրի տը Բրիւս իլէ մայէթինի համիլ օլտուղը հալտէ Քիւյտէն հարէքէթլէ Ֆրանսանըն Շէրպուրկ լիմանընա օղրայարագ 20 տագիգա գատար օրատա էյլէնմիշ, վէ անտէն Նիւ-Եօրգա միւթէվէճճիհէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր «Պրօնբրինձ-Վիլհէլմ» նամ բօսթա վաբօրը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք սէֆինէլէրինտէն պիրի օլուպ, սէյահաթը մէզքիւրէ իչիւն տէ բէք նէֆիս պիր սուրէթտէ տօնանըպ թէզյին օլունմըշ տըր։ Բրէնսէ րէֆագաթ իթմէքտէ օլան զէվաթը րէսմիյէտէն մաատա վափօրտա՝ Ջիգակօ միւհէնտիսլէրինտէն Մ. Արմուր իլէ Մ. Ալպէրթ տը Բօչիտ տախիլ օլտուղը հալտէ պիրինճի սընըֆտան 290 եօլճու, իքինճի սընըֆտան 285 վէ իւչիւնճի սընըֆտան 710 եօլճը վար իմիշ։ Էկէր Շէրպուրկտան պինէն 100 եօլճու իլէ 534 նէֆէր Թայֆա տա գամմ օլունըր իսէ, մէզքիւր սէֆինէտէ ճէման 1930 նուֆուս պուլունըյօր իմիշ։

Կէչէն հաֆթա պիր կիւն Լօնտրանըն պուզ սէրայընտա պիր պուզ գայմագ եարըշը օլտուղընտան, Ինկիլթէրա գրալ վէ գրալիչասը՝ սէյր ու թէմաշա իչիւն մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Բէք բարլագ ոլան իշպու եարըշտա Շուէտլիլէր, Ալէմանլար վէ Ինկիլիզլէր տախիլ պուլունմըշլար տըր։ Պրայ Էտուարտ իլէ գրալիչա Ալէքսանտրա՝ քէնտիլէրի տէ պուզ գայմագա գայէթ մէրագլը օլտուգլարընտան, մէզքիւր եարըշը զիյարէթ իթտիքլէրինէ բէք զիյատէ մէմնունիյէթ պէյան իթմիշլէր տիր։

Ալաֆրանկա պէօյիւք Բարեկէնտանըն սալը ազգամը Ալէմանեանըն Գօլօնիա չէհրինտէ գայէթ պէօյիւք պիր սալօնտա պալօնըն էն հըզը վագթինտէ պիրտէն պիրէ բէյրտէլէր թուլթուշմըշ տըր։ 0 սըրատա միւթէաատիտ տամա վէ գավալիէլէր օյնամագտա օլուպ, տէհլիքէլի պիր հէյէճան զուհուր իթմիշ, վէ գատընլարըն հաֆիֆ էլպիսէլէրի իւզէրինէ պէտվէր տուտշէրէք էլպիսէի մէզքիւրէ թուլթուշմագա պաշլամըշ տըր։ Իչպու գազատա 30 քիշի գատար եարալանմըշ վէ սալօն քեամիլէն խարապ օլմուշ տըր։

—

Կէչէն հաֆթա պիր սապահ Պըրիւքսէլ գուրպինտէ Հալ տէմիրեօլ սթասիօնընտա հավա կազը տէհչէթլի պիր սուրէթտէ բաթլամըշ տըր։ Սթասիօն մէմուրինինտէն Վալրավան նամ չախս՝ էլինտէ եանըգ պիր քիպրիթ օլտուղը հալտէ, պէզքէմէ սալօնընա կիրտիկինտէ, մէզքիւր տէհչէթլի բաթլայըշ վուգու պուլուպ ճամլար գըրըլմըշ, գաբուլար եէրլէրինտէն չըգըպ երէյի ուզագա ֆըրլամըշ, տավանլար եըգըլմըշ, տէօշէմէ՝ եէրինտէն եօգարըյա գալգմըշ վէ սալօն քեամիլէն խարապ օլմուշ տըր։ Մէմուր Վալրավան՝ բէք ֆէնա պիր սուրէթտէ եանմըշ վէ տէօրթ թարաֆը եարալանմըշ օլտուղը հալտէ թա ուզագա ֆըրլամըշ, վէ պիլէթ սաթան մէմուր՝ եըգընթը պիթընտա կէօմիւլմիշ, վէ պիր չօգ չալըշըլըգտան սօնրա մէրգում պիլէթճի կիւճ հալ իլէ եըգընթը պիթընտան չըգարըլապիլմիշ տիր։ Իքի գազազէտէլէրին տէ հալի չօգ ֆէնա տըր։ Ճիվար էվլէրին խալգը չիտտէթլէ սարսըլմըշ, վէ անլէրին բէնճէրէ ճամլարը գըրըլմըշ տըր։ Կազըն ռուգուղը էյիճէ գաբանմըշ օլմատըղընտան, սալօնտա հավա կազը տօլմուշ վէ եանըգ քիպրիթտէն բաթլամըշ տըր։

ՇԱՄԱԽԻ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Շամախի գէլզէլէսի հագգընտա վիրուտ իտէն սօն մալումաթա կէօրէ, Միւսլիմանլարտան 16000 քիշի մէսքէնսիզ գալմըշ տըր։ Պըթըրգ տախի պիթթապ հիւզ կէօսթէրմիշ տիր։ Շամախինին զէնկինլէրի օրատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր։ Շամախիտէ եէյմէճէ, չատըրլարա, Թապլալէրէ, մայրապեօլէրէ իհթիյաճ վար տըր։ Եալընըզ Միւսլիմանլարտան 2000 քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր։ Գավգասիանըն հէր թարաֆընտա իանէլէր ճէմի իչիւն միւսաատէ թալէպ օլունմըշ տըր։ Շէհրին հավի օլտուղը 3000 էվտէն եալընըզ 20 գատարը գալմըշ տըր։ Պիւթիւն չէհր՝ պիր եըղըն թաշ, թօբրագ վէ գում հալինտէ տիր։ Եըգըլան համմամլարըն պիր գաչընտա գէլզէլէնին վուգուընտան 2 կիւն սօնրա սաղ ատամլար պուլունմըշլար տըր։

Պէշ Թապլիգ թարաֆընտան լայէնգաթի ամէլիյաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Էհալինին սօուգտան, աճլըգտան հալլէրի խարապ տըր։ Զայիաթը նագտիյէ վէ մալիյէ միլեօնլարա պալիղ օլմուշ տըր։ Էրմէնիլէր իլէ Բուսլար արասընտա թէլէֆաթ գայէթ ազ տըր։ Ախչապ էվլէր եըգըլմամըշ տըր։ Խանէլէր ճէմինէ կէրմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր։ Նէֆէրլէր եըգընթըյը գալտըրմագտա տըր։ Մարազա քէօյիւ եագընընտա զուհուր իտէն վօլքանլար սէօնմիւշ տիր։

Շամախի գէլզէլէսի հագգընտա վիրուտ իտէն սօն թէլէկրաֆ տըր.

Բէթէրպուրկ, 20 փետր.— Շիմտիյէ գատար էնգազ ալթընտան 1000 ճէսէտ չըգարըլմըշ տըր։ Տահա 2000 ճէսէտ պուլունտըղը զանն օլունըյօր։

Պուլաչըգ պիր խաստալըգ հիւքմ սիւրմէքտէ տիր։

Պու կիւն Շամախիտէ էնիտէն զէլզէլէլէր հէլա օլունմըշ տըր։ Վէֆաթ իտէնլէրին միգտարը 5000 թախմին օլունըյօր։ Շիմտիյէ գատար Ասթրախանտա քէօյունտէ 32 քիշի սաղ սէլիմ գուրթուլմըշլար տըր։ Տուն տէօրտիւնճի տէֆա օլարագ գայէթ չիտտէթլի պիր վօլգան (եանար տաղ) տահա զուհուր իթմիշտիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէվէլը Ղարպի սանճագը միւթէսարըֆըլըղընա՝ Միս ճէզիրէսի գայմագամը սաատ. Եուսուֆ Զըյաէտտին պէյ էֆ. թային,

Սիվաս թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւֆէթթիշի Շէֆիգ վէ Տէրսաատէթ բօսթախանէսի միւտիր մուավինը սանիսի րիֆ. Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.լէրին պէճայիշը մէմուրիյէթլէրի իճրա,

Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի հէյէթը ֆէննիյէ սէր միւհէնտիսի սաատ. Ֆըրէնկիյա էֆ. հազրէթլէրինէ րիւթպէի ուլեա սընըֆը էվվէլի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Երուսաղէմ գօմանտանը միրլիվա սաատ. Րիֆաթ բաշայա 1ինճի Մէճիտի, վէ Իզէգ էչրաֆընտան սաատ. Խալիլ բաշա հազրէթլէրինէ 2ինճի Օսմանի, վէ Երուսաղէմ ժանտարմա պինպաշըսը րիֆ. Եուսուֆ աղայա, վէ հէքքեագ Եումնի էֆ.յէ 3ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանըլըր,

Մէրսին միւթէսարրըֆը սաատ. Խայրի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, վէ Ինկիլիզ գաւէկեանըղտան Լիտի Մէքս ճէնապլէրինէ ալթուն Լիյաքաթ մէտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Իրադէ տէվլէթի թարաֆընտան Տէրսաատէթ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի էմանէթէլեան րիւթ. Պօղոս էֆ. հազրէթլէրինէ իթա օլունան 1ինճի րիւթպէտէն Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն միւշարէլէյհ թարաֆընտան գապուլ, վէ լէտէլիւզում թագըլգի խուսուսընտա պիլիթիզան միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի էրզան պույրուլմըշ տըր։

ՆՇԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Կէչէն իքի հաֆթանըն բէնճշէնպէհ կիւնլէրի Բաթրիգխանէտէ վուգու պուլան նշանախօսութիւն ճէտվէլի Բաթրիգխանէ թարաֆընտան կազէթամըզա կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, պէր վէճհը աթի տէրճ իտէրիզ.

1.—Սիմոն Ց. Փայաէրլեան, տնօրէն Իւնիօն ապահովագրական ընկերութեան, ընդ. Երանուհի Մ. Յակոբեանի (Գ. աստիճան 600նոց), 2.—Միհրան Ս. Գալֆաեան, վաճառական, ընդ. Եւգինէ Ս. Մանիկեանի (Ե. աստիճան 300նոց), 3.—Գրիգոր Իճատեան, Րէժիի պաշտօնեայ, ընդ. Երանուհի Ս. Գարայեանի (Է. աստիճան 150նոց), 4. — Կարապետ Ա. Փափազեան, մանիֆաթուրաճի, ընդ. Վերժին Մ. Յակոբեանի (Ը. աստիճան 100նոց), 5.— Լեւոն Վարդանեան, ձուլիչ, ընդ. Յուլիանէ Սահակեանի (Թ. աստիճան 80նոց), 6. —Տիգրան Ց. Նշաստաճեան, քարտուղար Ազգ. Պատրիարքարանի, ընդ. Աստրինէ Գ. Կիւմիւշկէրտանի, 7.— Յակոբ Զ. Վարժապետեան, խմբագիր, ընդ. Մաննիկ Օ. Հանըմօղլուեանի։ Ժ. աստիճան 50նոց են հետեւեալները. 8.— Տաճատ Պ. Պետրոսեան, ժամագործ, ընդ. Եօժէն Խ. Արապաճեանի, 9.—Պօղոս Հ. Միրիճանեան, քիրիշճի, ընդ. Բերուզ Ն. Ջէօմլէքճեանի, 10.— Կարապետ Խ. Բարաղամեան, դեղագործ, ընդ. Հեղինէ Գ. Պէրպէրեանի, 11. — Համբարձում Ս. Քէրիմեան, ֆէսճի, ընդ. Եւլիզա Պետրոսեանի, 12.— Հայկ Սարգիսեան, երաժիշտ, ընդ. Իսկուհի Անդրէասեանի, 13.—Մինաս Ց. Ներսէսեան, ածխավաճառ, ընդ. Հայկուհի Յակոբեանի, 14.— Պետրոս Պօղոսեան, յանձնակատար, ընդ. Զարուհի Սարաֆեանի, 15.—Գարեգին Մ. Խոստիկեան, գեղագործ, ընդ. Աստրինէ Ս. Քէհեաեանի, 16.—Յակոբ Ս. Պալեան, գորգավաճառ, ընդ. Եւլիզա Բ. Զայլաքեանի, 17.—Նիկողոս Ս. Միքայէլեան, խուրտավաճառ, ընդ. Թօրթինէ Բաղարճըլեանի, 18.—Թորգոմ Ո. Պօյաճեան, ուսուցիչ, ընդ. Վիքթօռ Յակոբեանի, 19.— Գրիգոր Յովհաննէսեան, ոսկերիչ, ընդ. Երմոնէ Թորոսեանի, 20. —Սեդրոս Սուքիասեան, մանիֆաթուրաճի, ընդ. Բերուզ Գ. Ղազարոսեանի։ Միայն խաչագին վճարած են. 21. — Յակոբ Կարապետեան, երկաթագործ, ընդ. Զարուհի Աւետիսեանի, 22.—Աբրահամ Ց. Արապաճեան, կառավար, ընդ. Շահանդուխտ Մ. Տէմիրճեանի, 23.—Մկրտիչ Գ. Զօպանեան, աղօրիքի գործաւոր, ընդ. Իսկուհի Գ. Գնձալեանի, 24.—Պօղոս Զէվիկեան, սրճագործ, ընդ. Տուտու Հնազանդ Գէորգեանի, 25.— Ճանիկ Յովհաննէսեան, խոհարար, ընդ. Եւգինէ Մ. Թօփիկեանի, 26.— Գրիգոր Յակոբեան, կօշկակար, ընդ. Պէատրիս Մաքսուտեանի, 27. — Խաչիկ Նշանեան, մեքենագործ, ընդ. Երանուհի Ա. Իտարէճեանի, 28.—Աբրահամ Յակոբեան, հիւսն, ընդ. Շնորհիկ Տիգրանեանի, 29.—Միրիճան Ց. Նուրիճանեան, կազմարար, ընդ. Մարրուհի Ազարիկեանի, 30.—Բարթուղիմէոս Ս. Օզանեան, կաթնավաճառ, ընդ. Թագուհի Ց. Փրըգեանի, 31. — Պալտասար Ս. Տ. Մարգարեան, կաթնավաճառ, ընդ. Սրբուհի Գէորգեանի, 32.—Միքայէլ Պաղտասարեան, ածխավաճառ, ընդ. Հայկանոյշ Աբրահամեանի, 33.—Ստեփան Ս. Վարժապետեան, կօշկակար, ընդ. Մարիամ Մեսրոպեանի, 34.—Երուանդ Իգնատիոսեան, կօշկակար, ընդ. Մարիձա Սարգիսեանի, 35. —Խաչատուր Ք. Իւթիւճեան, խիւէքճի, ընդ. Մաննօ Թանաշեանի, 36.— Թագւոր Ց. Սարաֆեան, փաստաբան, ընդ. Փոհարիկ Գաբրիէլեանի, 37.—Յակոբ Վէլչեան, տէօքմէճի, ընդ. Մաննիկ Յարութիւնեանի, 38.— Աւետիս Սեդրաքեան, ներկարար, ընդ. Եւլիզա Միրօեանի, 39.—Հրանտ Մ. Մէհէնտիսեան, Տարպխանէի գործաւոր, ընդ. Բերուզ Փանոսիկեանի, 40.— Կարապետ Յարութիւնեան, կօշկակար, ընդ. Սրբուհի Թադէոսեանի, 41.—Մինաս Պետրոսեան, կառապան, ընդ. Քնարիկ Պօղոսեանի, 42.—Սարգիս Ս. Չիլինկիրեան, չիլինկիր (?), ընդ. Սաթենիկ Յակոբեանի, 43.— Եսայի Թ. Զէվիկեան, կօշկակար, ընդ. Անիթձա Ս. Ճիվէլեկեանի, 44.—Մանուկ Գրիգորեան, աղօրիքի գործաւոր, ընդ. Նունուֆար Գրիգորեանի, 45.— Սեդրակ Մարտիրոսեան, ձկնորս, ընդ. Թագուհի Կարապետեանի։ Իսկ բոլորովին ձրի կատարուած են հետեւեալ նշանախօսութիւնները. 46.— Արշակ Գէորգեան, կօշկակարի աշկերտ, ընդ. Արտեմ Աբշալեանի (?), 47.—Փիլիպպոս Մ. Թորիկեան, հացագործ, ընդ. Մարիձա Ս. Անանեանի, 48.— Արիստակէս Սարգիսեան, ուսուցիչ, ընդ. Ազատնի Համբարձումեանի, 49.—Գրիգոր Աստուածեան, խոհարար, ընդ. Բերրոն Գրիգորեանի, 50.—Բիւզանդ Յովհաննէսեան, երկաթագործ, ընդ. Եօժէնի Աբրահամեանի, 51.—Լեւոն Անդրէասեան, նուագածու, ընդ. Կատարինէ Սարգիսեանի, 52. — Մարտիրոս Մովսէսեան, ժամակոչ, ընդ. Վերգին Սեննեքերիմեանի, 53.— Միհրան Ի. Պաղաճեան, ձկնորս, ընդ. Մաննիկ Յովհաննէսեանի, 54.— Գառնիկ Սամիկեան, ֆէսճի, ընդ. Մարգարիտ Մեսրոպեանի, 55.—Արթաքի Արիսեան, ձկնորս, ընդ. Սիրանոյշ Սիմոնեանի։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ազն. Սիմոն էֆ. Գայսէրլեանի ընդ. Ազն. Օր. Երանուհի Մ. Յակոբեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Տէր եւ Տիկին Արշակ էֆ. Գարակէօզեան, Տէր եւ Տիկին Միհրան էֆ. Գարակէօզեան 324ական, Տէր եւ Տիկին Խաչիկ էֆ. Շահպազ 216, Տօքթ. Աղեքսանդր պէյ Արապեան 108 ղրուշ։

—Մեծ. Գրիգոր էֆ. Իճատեանի ընդ. Ազն. Օր. Երանուհի Ս. Գարաեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Երուանդ էֆ. Ս. Դերձակեան։

* *

Ի Գահիրէ վախճանեալ Քերովբէ էֆ. Յովակիմեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Ազն. Տիկին Բեժին Արեւեան։

(Կնիք)

11 փետր. 1902

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գալաթասա քէօմիւրճի Վասիլ նամընտա պիրի՝ եարալանմըշ օլտուղը հալտէ եարասընը պիր էճզախանէտէ թէտավի իթտիրտիկի զապըթաճա խապէր ալընըպ, իճրա օլունան թահգիգաթտա մէճրուհ՝ քէնտինի եարալայանը թանըմատըղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, բիլահարէ կէօրէ, մէրգում՝ կէճէ օտասընտա պիր չօճուգ ալըպ արալարընտա վուգու պուլան գավկատա չօճուգ պէօյիւք պիր գասաապ պըչագըյլա մէրգումը եարալամըշ տըր։

—Սէլանիկլին պիր քէօյիւնտէ կէչէնտէ Թօգա Եովանա նամընտա պիրի՝ գաֆայը թիւթիւնլէյիպ սօգագտա պիր Թագըմ միւնասէպէթսիզլիքլէրտէ պուլարագ քէնտինինէ նասիհաթ վէրէն պիր ատամը րէվօլվէրլէ թէլէֆ իթմիշ տիր։ Գաթիլ գաչմագ իսթէմիշ վէ եագայը գուրթարամայաճաղընը անլայընճա քէնտի քէնտինի թէլէֆ իթմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր։

—Պրուսալը Ալի իսմինտէ պիրի էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Պըլ Պրունընտան Թագսիմէ չըգմագտա իքէն էօնիւնէ իքի մասգարա չըգըպ մէրգումը պուչագլա եարալայըպ գաչմըշլար տըր։ Ճարիհլէր արանըյօր։

—Փետրվ. 4տէն 11է գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 2սի գուչպօղազտան, 5ի գըզըլտան, 5ի գըզամուգտան վէ 8ի թիֆօտան վէ 28ի նէֆէս պօրուլարը խաստալըղընտան օլմագ իւզրէ 278 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Գասըմ Բաշա իսքէլէսինտէն 100 գըյէլէք պիր Ֆըչըյը սըրթընտա ալըպ կիթմէքտէ օլան համմալ Շէրիֆ՝ գազաէն այաղը գայըպ եէրէ գարանմըշ, վէ Ֆըչը տա իւզէրինէ տէւշիւպ աղըրճա եարալանմըշ տըր։

—Գալաթասա Շարապ իսքէլէսինտէ մէյխանէճի Իթալեալը Լուիճի Պարրինին խըտմէթճիսի Ալի՝ տաթաընըն սանտըղընը գըրըպ 90 լիրասընը չալըպ գաչմըշ տըր։ Խըրսըզ՝ զապըթաճա արանըյօր։

—Էյիւպտէ սաքին միրլիվա սաատ. Խուրշիտ բաշանըն 10 եաշընտաքի էվլատը Մահմուտ Պաթթալ նամ զըզ՝ գօնագըտա եալընըզ պաչընտա պուլունտըղը հալտէ մանկալտաքի աթէշի գըրըշտըրմագտա իքէն, էնթարիսինին էթէյինէ աթէշ սըչրայըպ, պիչարէ՝ այագլարընտան, էլլէրինտէն վէ արգասընտան աղըրճա եանմըշ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տույունը Ումումիյէ թահվիլաթը միւպէտտէլէլէրինին 37 նումէրօլը գուբօնը իւզէրինտէ 1902 մարտ 1/14տէն իթիպարէն 100տէ եարըմ նիսպէթինտէ պիր ֆաիզ վէրիլէճէք տիր։ Ֆաիզ թէէտիյաթը՝ մէզքիւր գուբօն իւզէրինտէ զիքր օլունան մահալլէրտէ 1902 օգոստոս 1/14է գատար իճրա օլունաճագ տըր։ Պու միւտտէթտէն սօնրա եալընըզ Տէրսաատէթտէ թէէտիյաթ վուգու պուլաճագ տըր։

9 փետրուար 1902

Տէրսաատէթ 5—1

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՖՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Եվրօբաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա ատտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խուսուսի հագգընտա մալումաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 գրուշըգ բօսթա բուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷՆՖԻՍ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իշպու մաղազանըն սահիպի Արտակ Մօսիկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէճէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյաթը Թամմէյէ նայիլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլունմայան պիր մագաստար տայմա հազըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եաքըշմասընա մէմուր տըր; Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւստիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագթ միւսապագա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիւսէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը րիճա օլունըր.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ո՜ւֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն չըգըլամ չըգաճագ։ Օրայա գատար քի՜մ եօրուլաճագ։

—Աճայի՜պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալումի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօբուլօ խանըն իւս գաթընտան էնտի վէ շիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաթըլէր կիպի պէօյիւք պէօյիւք քիրալար իլէ մաղազա թութմազ։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու... Միւշթէրիլէր շիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր։ Շիւպհէսիզ պիլիւսինիզ քի՝ րիֆագաթա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընըն էէկեանէ հիքմէթի չու տըր՝ «րէֆիգի եօգ քի քեարընը բայլաշսըն։» Քէնտիսինի թանըրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիւհ պէսլէյէնլէր՝ պիլիրլէր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ ազէճէ ազ տըր քի, բահաթ վէ չաղ գալըպ իլէ պին չիւքր վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

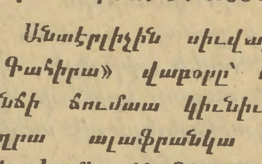
—Եօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ սօնթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգ տըր։

Սօն ֆիյաթ-Նումէրօլը 2 գչ. տըր։

Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եափըլըր։



ԽԷՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարբթան Անատօլինին սիւվար օտըղը «էլ Գահիրա» վափօրը՝ աչաֆ. փետր.ըն 28նճի ճումա կիւնի եօլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Միլլէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի Մէյմինէ վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

][102][

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Օրատա պուլունանլարըն հէբսի տէ անըն սէօզիւնի թաստիգ իթտիլէր, տիւրլիւ տիւրլիւ սէօզլէր սէօյլէտիլէր, Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմըն նէ պուլունմազ Հինտ գումաշը օլտուղընը անլաթըյըր. եալընըզ իչլէրինտէն Ատիյէ հանըմ «Եանըլըշընըզ վար, Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմ սիզին պիլտիկինիզ գըզլարտան տէյիլ տիր, սէվիլմէկէ լայըգ պիր կէնճ տիր. Իհթիմալ քի վալիտէսի Նէճաթի պէյէ վէրմէքիւ իսթէյօրսա, օ պաշգա» տէյու սէնինքինին տավասընը կիւթմէկէ գալգըշըր տա նէ գատար հանըմ վարսա, հէբսի ալայա չէքտիլէր. իչթէ կէօրիւյօրսըն եա՜, հէր քէս պիլիյօր տիմէք...

—Պրագ չու իւչ սօգագ հանըմընըն կէվէզէլիքլէրինի...

—Արթըգ սէն իսթէտիկին կիպի մանեա վէր, հագիգաթ իշթէ պունտան իպարէթ տիր. էմին օլ քի պու պէօյլէ տիր. Ֆագաթ զարարը եօգ, հէր.քէս պիլիրսէ պիլսին... պէյիմիզ պիլմէսին։

—Եէմին իտէրիմ քի պէն պիլմէյօրըմ։

—Պիր չէյ տահա սօրսամ, ճնա սա եէմին իտէպիլի՞ր միսին։

—Նէ՞յէ։

—Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմը սէվմէտիկինէ...

Գատընըն չու սէօզիւնէ գարչը տէրհալ քէմալը սաֆվէթլէ եէմին իտէճէք իտիմ. Ֆագաթ տէրհալ պիր գուվվէթի մանէվիյէ պէնի զապթ իթտի, պիլմէմ պանա նէ՞ օլտու, տիլիմ թութուլտը, եէմին իտէմէտիմ. պըրագ պըրագ եուզլիւնէ պագըպ գալմըշըմ. մէյլին գատըն պէնտէ.քի չու հալէ գարչը մուզաֆֆէրանէ պիր թավր իլէ,

—Օ՞հ, իշթէ պագ... իշթէ պագ. —տէյու հայգըրտը. օ զէման հիչ չիւպհէսի գալմամըշ կիպի իտի. պիր միւտտէթ տիգգաթլընճա եիւզիւմէ պագտըգտան սօնրա տէտի քի,

—Էյ, Նէճաթի պէյ էֆ. չիմտի եագայը էլէ վէրտին, տէյի՞լ մի։

—Խայր, սէն ալտանըյօրսըն։

—Շու եէմին իտէմէտէն կիպի կէօսթէրտիկին հալէ գարչը չիմտի վէրտիկին չու ճէվապ նէ գատար գուվվէթսիզ գալըյօր, պիր քէրրէ տիւշիւն։

—Պիլիրսին քի սանա գարչը եէմին իթմէկէ հիչ պիր մէճպուրիյէթիմ եօգ։

—Եօ՞գ մը, սէն էօյլէ զանն իտէրսին։

Գատընըն չու սէօզիւ ֆէվգէլատէ մէրագըմը թահրիք իթտի, հաթթա չիմտիյէ գատար տէվամ իտէն չու միւսահապէտէ թէքրար իտէն սէօզլէրին պէնճէ էն էհէմմիյէթլի պու իտի. թէլաշ իլէ սօրտում,

—Սէօյլէ, նէ՞ մէճպուրիյէթիմ վար։

—Արթըգ հէր չէյի պէն սէօյլէյէճէք տէյիլիմ ա՛, պիրազ տա սէն անլա։

—Պէն չիմտի հիչ պիր չէյ անլայամայաճագ պիր հալտէյիմ, զիհնիմի օ գատար բէրիշան իթտին քի։

—Եա՜ քիւչիւք պէյիմիզ, զիհնինիզ օ գատար բէրիշան մը՞ օլտու։

—Նի՞չիւն էյլէնիյօրսըն։

—Էյլէնիրիմ գահիր՛, Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմ էֆ. իլէ արանըզտաքի պու մուհապպէթէ պէն պայըլըյօրըմ։

Գատընըն պու էյլէնթիսինէ, պու հալլէրինէ, պու միւպհէմ վէ մուղլագ սէօզլէրինէ գարչը սօուգ գանլըլըգ սագլամագ գապիլ տէյիլ իտի. պախուսուս պէնճէ բէք նազիք, բէք միւհիմ օլան չու մէսէլէտէ... պիր սաաթ էվվէլ քէնտի քէնտիմէ հիչ պիր չէյ յէն չիւպհէ իթմէկէ ճէսարէթ իտէմէզ իքէն՝ արթըգ պին չիւպհէլէյէ տիւչար օլույօր, տիւրլիւ տիւրլիւ մանեալար վէրիյօր իտիմ. պու չիւպհէլէր իչինտէ էն զիյատէ պէնի րահաթսըզ իտէն նօգթա չու մէյլին գատընըն հիչ գատը լաֆինի իտիմ. ամմա պու սէօզլէրի սըրըր, կիզլի պիր նիյէթ-թի՞ մի վար իտի. եօգսա Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմըն պիր էնթրիգա՞մը մը իտի... չունըլ անլամագ իչիւն պէնճէ թէսիրի տիւրլիւ աճէնտա տահա պէթէր օլան չու միւսահապէնին տէվամընը արզու էյլէյօր իտիմ. տէտիմ քի,

—Հէր չէյին տօղրուսընը սէօյլէմէտէն, իսնադ մըսըն։

—Էկէր տօղրու սէօյլէրսէմ

—Պիլիրսին քի, պէնիմ Հալիպէ Սըրտիգէ հանըմա գարչը հիւրմէթը մախսուսէ վար տըր։

—Նա՞սըլ, նա՞սըլ...։

—Հիւրմէթը մախսուսէ...։

—Խա՛յր, իշթէ ինանմազ պաչլատըմ. հիւրմէթը մախսուսէ տէյիլ, «մուհապպէթ» տէյիվէր տէ, իչին իչինտէն չըգ։

(Տէվ-ը)

ՀԷՐ ՔԻՄՍԷՆ

ՊՐՕՆՇԻԹ՝ ՆԷԶԼԷ

ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԷՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ԷՕՔՍԻՒՐԻՒՔԻ ՎԱՐ ԻՍԷ ՕԳՈՒՈՒՆ

«Կիւյօ գաթրանըմըն թավսիյէ խոխլէն խասթալըգլար իչիւն պիրապիր օլտուղունը, վէ մէդքիւր խասթալըգլարա գարշը չեաւեսն ուլրաչըւ տէֆ իթտիկլէրի՝ իւնսինալը գալլ իլէ սիզէ թէէյիտ խռեւվլիրիմ։

«Պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու էսկիմիշ պիր էօքսիւրիւյէ միւպթէլա օլուպ, պու էօքսիւրիւք՝ տայմա ուն պանհարտա պաշլար, վէ գըշ մէվսիմինտէ օ գատար շիտտէթ քէսպ իտէր խի քի, թէքմիլ հաւրլն անճագ էսկի գուվվէթիմի պուլապիլիր իտիմ. հալ պու քի, մէդքիւր էօքսիւրիւք հիչ պիր վագթ թէքմիլէն կէչմէզ իտի։ Նիհայէթ էօքսիւրիւյէ գարշը թէրթիպ խոխլմիշ օլան պիլճիւմլէ իլաճ, չուրուպ վէ բասթիլլէրտէն իւմիտի պուլըման Կիւյօ գաթրանընա միւրաճաաթ իթտիմ։ Մէդքիւր գաթրանըտան նալընըզ պիր շիշէ գուլլանտըղըմտա, չօգ տէֆա խութիֆրա կէթիրէն վէ պագը քէրրէ սապահլարա գատար ուլուլթմայան օլ չիւտէթլի էօքսիւրիւք տէֆ օլուպ կիթտի։ Պինաէնալէյհ, պուեուան տօլայը թէշէքքիւրաթը մախսուսէմի արզ իտէրիմ։ Պիր չօգ սէնէլէր մուղտարըպ օլտուղըմ հալտէ ծն կիւն սիւրէն թէտավիտէն սօնրա անվալը սըհհիյէմ քեամիլէն էյիլէշտի։

«Հէր քիմսէր քի, պէնիմ սիւչար օլտուղըմ խասթալըղա միւպթէլա պուլընըյօրլար իսէ, մէդքիւր Կիւյօ գաթրանընը գուլլանտըգլարընտա, պէնիմ կիպի ֆէրահ վէ րահաթ խոնէճէքլէրինէ էմինիմ. զիրա րահաթ վէ գուվվէթ վէրիճի պիր ուդգուլա, վէ միւճուտը պէսլէմէյէ պիր թաթմինիք վասըթա օլան էյի պիր իլթճահա նաիլ օլաճագլար տըր։

«Պալէատէքի սօզլէրի նէմին իլէ թաստիգ խոնէպիլիրիմ, վէ մէդքիւր գաթրան սույընը իյճաա խոնէն թէչրաբ թէշէքքիւրաթը ազիմէմի արզ ու պէյան էյլէրիմ։» (Իմզա)

ՖՐԱՆՑ ՊԷՐԿԷՄ

Գօզլալի, (Ալէմանիա) 3 փետր. 1896

Պիր գաճվէ գաշըղը Կիւյօ գաթրանընը պիր պարտագ սու իչինէ գարըշտըրըլարագ հէր թաամտա իչիլիրսէ, էն մուանինտու նէվզայի վէ էն էսկիմիշ էօքսիւրիւք տէֆ օլուպ կիտէր, հաթթա վէրէմ օլտուղը էյինճէ անլաշըլան խասթալըղ սախիւ չօգ տէֆա պու սուրէթլէ տէֆ ու թէտավի օլունապիլիր։ Զիրա վէրէմ խասթալըղընտա գաթրան խոթիմալի՝ վէրէմ գապարճըգլարընըն իրին վէ ճէրահաթ պաղլամասընը մէն իտէր. Թապիաթ սա նարտըմ իթտիւքտէ, խասթալըղ էգսէրիա մէմուլտէն զիյատէ չապուգ գըլըլա էյի օլուր։ Պու տէտպիրինիզ հէմ սանհէ վի հէմ տէ սատէ վէ գօլայ պիր չէյ տիր։

Էյիլէշմէսի խվիլտուրիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըգլար՝ 30 սէնէտէն պէրու Կիւյօ գաթրանը վասըթասըյլա էյիլէշտիկլէրի կէօրիւլիւր, պագը էրպապը միւսապիգա՝ խաս միւչափէհէթլէրտէն պիլիսթիֆատէ, խասթալըր սլասըթարագ սագլ Կիւյօ գաթրանընըն էներինէ քէնտի ևաբտըղլարը սախթէ գաթրանը սաթմագտա, վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալըղը մուճիպ օլմագտա տըրլար։

Պագը ֆապրիգաթօրլար՝ ֆիյաթընա թամահ իլէ էգսէրիա աշաղը ճինս գաթրան գուլլանըրլար. պունլար ուճուզ օլուր, լաքին խասթայը էյի իթմէզ։

Պինաէնալէյհ, պրօնշիթ, նէզլէ, վէ էսկիմիշ նէվզալ, վէ հաթթա տըրքէֆէս վէ վէրէմ խասթալըգլարընտան էյիլէշմէք իչիւն էճզախանէլէրտէն սագլ Կիւյօ գաթրանընը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանլըշլըգ վուգու պուլմամագ իչիւն հէր շիշէնին իւզէրինտէ պուլընան էթիքէթէ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէդքիւր էթիքէթին իւզէրինտէ պասմա վէ իրի եազըլար իլէ Կիւյօնըն իսմի վէ յօ, [illegible] [illegible] Բէզգա մէդքիւր էթիքէթին իւզէրինտէ ֆապրիգանըն չու ատրէսի տախի մէվճուտ տըր։ «Մէզօն Ֆրէր, Բարիզտէ Ժագօպ սօգագընտա Նօ. 19։» Մէդքիւր իլաճ պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ պուլընըր։

(3)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 փետր.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—56
Օսմ. էսհամը աչըլըր	26—37
» » գարանտը	26—25
» » » Բ	51—25
» » » Գ	28—25
Օսմանլը Պանգասը	12—87
Մըսըր տուչ. մուլթեզէմէ	107—75
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 24 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—15
» « 4½ %	101 85
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըր	26—70
» » » գարանտը	26—57

Մուդտէլիֆ

Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	117—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	324—
» Պանգասը	570—
Գրէտի Լիօնէ	1060—
Իթալիա էսհամը	099—65
Բաիօրիթէ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	464—
Տուան Օթօման	512—
Սրաննօլ	77—75
Թրանսվալ	139—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—150

Վիէննա 24 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	114—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	298—

Պէրլին 24 փետր.

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	116—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—25
Ռուպլը	216—35

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումիյէ աչըլըր. գար.	28—33½
» » » էն նիւքսէք	28—39½
» » » էն աշաղը	28—25
Պու սապահ աչըլըր	28—36½
Ռումէլի շըմէն. աչըլըր գընտր.	115—62
» » էն նիւքսէք	116—75
» » էն աշաղը	114—12
» » աչըլըր	115—75
Աչըլէ ֆաիզի	—
Րէհօւ. Ալթ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՓԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Օսմ. Լիր.	14—20
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—90
Ժուրնանս	1—55
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—57
Դրէտի ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթօման Ն. Լ.	—
Լօրիօմ	53—50
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	405—
Թրանսվալ	138—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	466—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	266—50
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	10—22

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

	Ղշ. Բր
Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	095—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—
Գըրմըզը ալթունը	51—06
Գարպօն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	Սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-08	110-38
	40	40
Բարիզ չէք	22-82	22-75
Մարգ	18-61	18-52
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-82	21-72

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Իւչ նիւզ օն սէքիզ սէնէսինէ մահսուսէն տէրտէսթը միւզայէտէ պուլընան Էմանէթէ աիտ զէպհիյէ վէ գօթրա րուսումըյլա իչպու զէպհիյէ րէսմի միւնզամմինըն չուպաթըն նիրմի իւչիւնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ նիրմի պէշինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի, վէ տէվաիրը պէլէտիյէ բաղուճը վէ աշը վէ գահվէճիլիքլէրինին վէ Էվին Էօնիւնտէքի Էմանէթէ մալի սէպզէճի վէ սաիրէ սէրկիլէրինին, չուպաթըն նիրմի ալթընճը սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ նիրմի դոքուզունճի չարշէնպէ կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի, վէ Տէօրտիւնճի վէ Ալթընճը վէ Տօգուզընճը վէ Օնունճը Տաիրէլէր տախիլինտէքի

էմանէթէ մալի տուքքեանլար իլէ Թարապեատա Պէլէտիյէ պաղչէսի գաղինօսընըն վէ տէվաիրը պէլէտիյէ աիտ մուլթէզիմլիք տիքէր պու միւսիւլը վարիտաթը միւթէֆէրրիգանըն չուպաթըն 28նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ մարտըն իքինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէլէրի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

7 չուպաթ 317 — 3—2

* *

Նէտինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ տախիլինտէքի մահալլաթտա իչալ օլընան ֆէնէրլէր իչիւն կէլէճէք իւչ նիւզ օն սէքիզ սէնէսինտէ միւզթէգա սէքիզ պին գըյէի ճէտիտ բէթրօլ կազըյըն պէհէր գըյէսի ճէտիտի օթուզ եէտի բարա ֆի իլէ թալիպի իւզէրինտէ օլտուղընտան, վէ իչպու չուպաթըն օն պիրինճի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆէրտասը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, թէէնդիլիյէ թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աղչէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրիյէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

7 չուպաթ 317 — 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(24) Իւչիւնճի օրտուի Հիւմայունի տաիրէսի տախիլինտէ քեաին Ծումաաի Պալէա վէ Նէվրէգօպ վէ Նէֆսը Բազլըգտա պուլընան ճիւնտուը ճէնապը Միւլուքեանէյէ միւզթէգա էրզագըն ֆիյաթը մէվզուէլէրիյէ մահալլինճէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, տահա զիյատէ թէնզիլաթլա իթայա պուրաճա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ — 3—1

* *

(25) Նիզամիյէ բէքսիմաթ անպարընտա գումանեա պազըլէսի օլարագ թօբլանըլ էքլէ ղայրը սալիհ պիր հալտէ պուլընան 8422 գըյէ մըգտարը բէքսիմաթըն պէհէր գըյէի ճէտիտի մէճիտիյէ 20 ղշ. հիսապըյլա 10½ բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, տահա զիյատէ ֆիյաթլա իչթիրայա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ — 3—1

* *

(26) Շգօտրա ֆըրգաի Հիւմայունընտա մէնսուպ ալայ վէ թապուրլար նէզտինտէ մէվճուտ թօբքէշան վէ պինէք վէ մէքքարի հայվանաթը իչիւն 318 սէնէսի մարտը իպթիտասընտան չուպաթը նիհայէթինէ գատար պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումի օլուպ մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան 29 գալէմ միւհիմմաթը մուգթազիյէսի իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա խիթամընա գատար բէյ սիւրմէք վէ չէրաիթը մուգավէլէսինի անլամագ իւզրէ պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ — 3—1

Մարքուճճըլարտա Զարչըը խանընտա սաքին իքէն Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէտէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Բ. Ա. Գասապեան պիրատէրլէրին խուսուսաթը իֆլասիյէսինին րույէթ ու թէսվիյէսի զըմնընտա տավա վէքիլլէրինտէն Կարապետ Ա. յճեան վէ Բօղոսեան էֆ.լէր էսալէթէն սէնտիգ էմինի գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն Գանունըննամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ընճի մատտէլէրի մուճիպինճէ մահգէմէ տայրէսի իչիւն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէտաթընը մահքէմէ քեաթիպլիկինէ թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնտէ, յանի 318 սէնէսի մարտընըն 4ւնճի բազար էրթէսի, 5ինճի սալը վէ 6նճը չարշէնպիհ կիւնլէրինտէ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին իֆլաս տաիրէսինտէ կէլէրէք սէնտիգ էֆ.լէր միւվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիգ էթտիրմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա գանունը մէզքիւրըն 210ընճը մատտէսինէ թէվֆիգըն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Ժիւժ Գօմիսէր

11 չուպաթ 317

Զրաաթ խարէսինէ միւզթէզա օլուպ միւնագասալարը էվվէլճէ իլան խոխլէն տէֆաթիր վէ էվրագը սաիրէ՝ թալիպի էօհտէսինտէ թէզգարըր իթմիշ վէ չէհրը չուպաթըն 14նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թէնզիլիւ թալիպ օլանլարըն սաաթ 9տա գատար Օրման վէ Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ Զրաաթ հէյէթը ֆէնիյէսինտէքի գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէտէն էվվէլ իսպաթը վիւճուտ իթմէյէն թալիպլէրի քէֆֆը նէտ իթմիշ նազարըյլա պագըլաճաղը իլան օլընըր։

11 չուպաթ 317

Գըյմէթը մուխամմինէսի 5500, պէտէլը միւզայէտէսի 14400, իչարէթը մախսուսէսի), ճամատէսի՝ Զատըրճըլար ճամատէսի։

Պէտէլի լիրասի Օսմանի 100 ղշ. տան նագտէն իֆթա օլունմագ իւզրէ Զարչըուի Քէպիրին Զատըրճըլար ճամատէսինտէ քեաին վէ չարշըուի մէզքիւր թամիրաթ գօմիսիօնընտա աիտ վէ գըյմէթը մուխամմինէ վէ պէտէլը միւզայէտէսիյէ իչարէթը մախսուսէսի պալեատէ մուհարրէր պուլընան պիր պապ տիւքքեանըն պէտէլի հէնուզ հատտը լայըգընտա վարմամըշ օլտուղընտան, իչպու 1317 սէնէսի քեան. սանիսինին 28ինճի կիւնիւնտէն 318 սէնէսի մարտընըն 15նճի կիւնինէ գատար թէմտիտը միւտտէթլէ միւզայէտէսինէ տէվամ օլունմագ գօմիսիօնճա թէզգարըր էյլէտիկինէ մէյսի, պու միւտտէթ զարֆընտա թալիպ օլանլարըն՝ հէր ճիհէթէ տաիր բէյ գահած ալմագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ Զարչըուի Քէպիրտէ Սօրկուճճը խանընտա քէյն էմլաք միւնաասիպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ գըյմէթը մուխամմինէսինին էօչտէ պիրի թէճարէթ թէմինաթ աղչէսինի պէրապէր Թիճարէթ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէքի Զարչըուի Քէպիր թամիրաթ գօմիսիօնը սանտըղընա թէսլիմ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

29 քեան. սանի 317 — 12—10

Ճէնճէլմէքեան Բէրթէվնիյալ վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրի վագֆընտան քէօբրիւ պաշընտա քեաին 7 վէ 9 վէ 11 վէ 15 վէ 16 վէ 18 վէ 20 նումէրօլարըլա մուրագգամ մաղազալարըլա Ագսէրայտա վագը 1 վէ 3 վէ 5 նումէրօլը տիւքքեանլարըն, վէ Մահմուտիյէ մէքթէպի պագգալըյէսինին միւտտէթը մուգավէլէնամէլէրի իչպու չուպաթ նիհայէթինտէ միւնգազի օլաճաղընտան, 318 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն 1 վէ 2 վէ նիհայէթ 3 սէնէլիք օլմագ իւզրէ իսթիճարա թալիպ օլանլարըն՝ չուպաթըն 25ինէ գատար պէհէր բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 6յա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ վագֆը միւշարէլէյհա տաիրէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

4 չուպաթ 317 — 7—7

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրապուզէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. փետր.ըն 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնի «Գօնկօ»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. մարտըն 1նճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ «»Բէյ-Հօ՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Գարթան Օլիվիէնին սիւվար օլտուղը «Բէյ-Հօ» վաբօրը՝ ալաֆր. մարտըն 2նճի բազար կիւնի աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գարթան Րէպալտինին սիւվար օլտուղը «Գօնկօ» վաբօրը՝ ալաֆր. փետր.ըն 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ աղշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագգալէ, Իզմիր, Բաթօս, Պէյրութ վէ Սուրիա խաթթընա։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէրինին էն իչլէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըյլա 1նճի մէվգը — 320 Ֆր.

2նճի մէվգը վաբօր վէ 1նճի մէվգը շըմէնտըֆէր — 242 »

2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2նճի մէվգը շըմէնտըֆէր — 230 »

Եիւք վաբօրլարըյլա եալընըզ 1նճի մէվգը — 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Ղալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ խոնէպիլիրլէր։

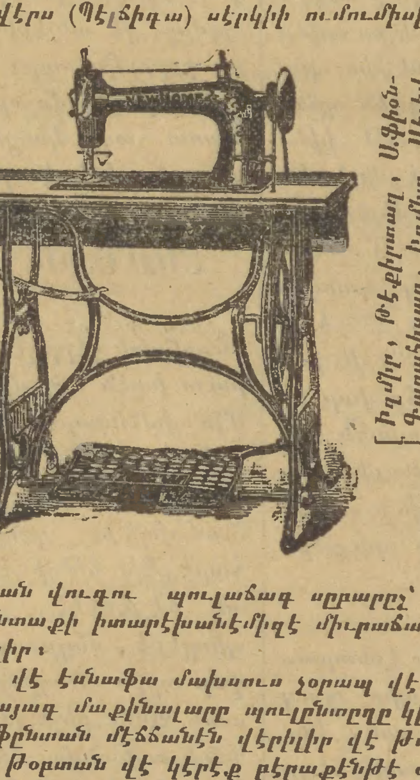
ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՄԱՀԱՆԷ ԻՉԻՆ ԵԷՎԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

NEW HOME

Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1900տէ

Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1894տէ



Աէնկ-Զօլ Աճէնթէսի Պաղչէ Գաբու Գուլլէճիօղլու խանընտա Նօ 7

Իզմիր, Թէսալօնիք, Ադրինէ, Գալամաթա, Սոֆիա, Թէրսանէ Բէյրութ վէ Աթինա Շուպէլէրի մէվճուտ տըր

Ամէրիգանըն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը մէդքիւր սէրկիլէր ումումիյէլէրտէ րէգապէթ գապուլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագըյէթ գազանմըշ տըր։

Պու մաքինալար՝ գայէթ գուլլանըշլը սատէ, կիւզէլ, մէթին, չապուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իչիւն պիրէր տանէ խոխնմէլէրի թավսիյէ օլունըր։

Թաչրալարտան վուգու պուլաճագ սըբարիշ՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գաբուտաքի խարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունմագտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եափմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտուղը կիպի, տէրզիլէր քէնտի ուստալըգլարը թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իճրէթ խոթէմէզ։ Կէրէք Թօպտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ բէշինէն վէ եախօտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր։

QUINA LAROCHE

FER ET QUINQUINA

ԶԷԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ թաստիգ խոնյօրլար քի, զայըֆլամըշ վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ վիւճուտը գուվվէթլէնտիրմէք էն պիրինճի վասըթա՝ ԶԷԼԻՔ իլէ ԳԸՆԱԳԸՆԱ տըր։

ԶԷԼԻՔ՝ գանըն իւզէրինտէ օլան թէէսիրի իչիւն թավսիյէ օլունուր, զիրա գանտա նէ գատար չօգ ԶԷԼԻՔ պուլունըրսա, գան օ նիսպէթտէ գուվվէթլի օլուր, ԶԷԼԻՔ աղալտըգճա՝ գանըն գուվվէթի տախի օ նիսպէթտէ աղալըր։

ԳԸՆԱԳԸՆԱնըն իսէ՝ թէքմիլ վիւճուտ վէ խուսուսիյլէ միտէ իւզէրինտէ օլան հիւսնի թէէսիրի հէրքէսճէ մալիւմ օլտուղընտան, պու պապտէ պիր չէյ սէօյլէմէքլի զայիտ կէօրիւրիզ։ Թէքմիլ վիւճուտըն զայիֆլէնմէսինտէն չօգ տէֆա միտէնին թամամը էյինճէ հազմ խոնէմէմէսինտէն իլէրի կէլիր. վէ միտէնին հազմըգըլըղը տախի թէտավի խոխլմէյիպ տէ նիւզ իւսթիւ պըրագըլըրսա՝ ընգըրապ, պաշ աղրըսը, նէօվպէթ, թագաթսըզլըգ վէ տահա պու կիպի նիչէ խասթալըգլար հասըլ խոնէճէկինտէն, գան զայըֆլամասը, հազմըզլըգ վէ հէր ճինս զայըֆլըգ հըսս իտիլիր խոխլմէզ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն ԶԷԼԻՔլի ճինսինտէն գուլլանմագ էհէմմ վէ էլզէմ տիր։ Զիրա ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ՝ ԶԷԼԻՔ իլէ ԳԸՆԱԳԸՆԱ խիւլասասընտան թէրթիպ խոխլմիշ օլուպ, տիկէր պիլճիւմլէ «գընագընա»լը իլաճլարըն էն պիրինճիսի, էն գուվվէթլիսի վէ էն թէէսիրլիսի տիր։

Տիւնեանըն հէր թարաֆընտա, էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ, քիւլլիյէթլէ գուլլանըլտըղը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն ԶԷԼԻՔլի ճինսինի թավսիյէ խոնէրլէր։

Զայըֆլըգը վէ գանսըզլըղը չապուգ վէ տէվամլը սուրէթտէ թէտավի իթմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն ԶԷԼԻՔլիսինի խոթիմալ իթմէլի։

Կէրէք ԶԷԼԻՔլի վէ կէրէք սատէ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն խալիս վէ սահիհինի խոթելինիզ էճզաճըլարտան։ Թագլիտլէրտէն սագընընըզ։

26—21

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէդքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսանէտէ Ղալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Ղալաթատա աճէնթէ Մ. Ալպէր Սիմըն, Վօյվօտա սօգագընտա Ցակօբեան խանտա Ն° 67։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի Մ. Ի. Զատօն, Մարքուճճըլարտա Զարչըը խանտա Ն° 21։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ աղչէսի՝ 2700000 Ինկ. լիրասը

Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ) 1100000 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ։

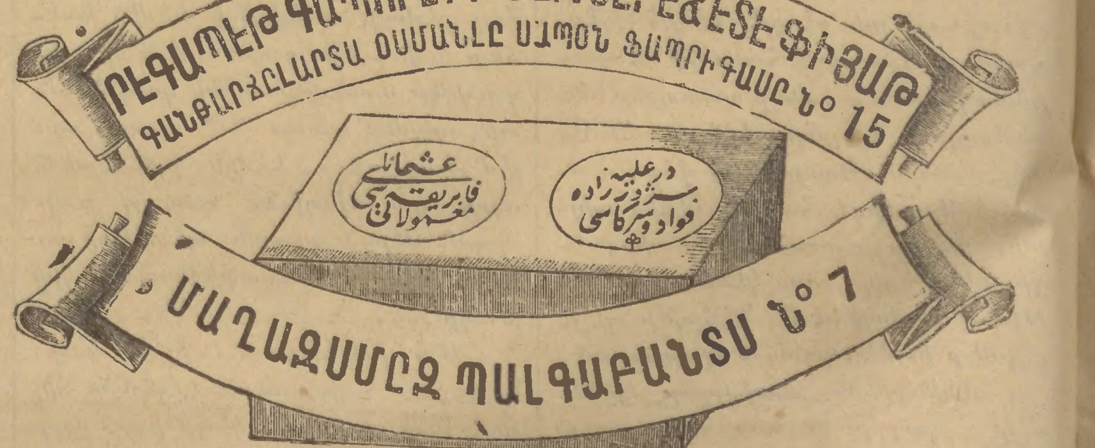
Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ

Ղալաթատա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակօբեան խան Ն° 71։

Մէմալիքը Շահանէնին պաշլըճա չէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր։

Միւթէպէր քէֆալէթլէ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ գապուլ օլունըր։



Իօթէտէն պէրու չէօհրէթ գազանմըշ օլան Կիրիտ սապօնլարընըն ֆապրիգասը միւէսսիսլէրինտէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէհրտէ մէվասըը մուգիրրէտէն արի խալիս սապօն իմալ իտէր։ Պու սապօնխանէնին ատէմը վիւճուտընտա պինաէն, պիր գըսմ էհալիմիզըն Կիրիտ սապօնը գատար Տէրսանէտէ սապօն իմալ օլընամայաճաղը հագգընտաքի զէհապլարը պու Նօգթաի նազարճա մուհագգագ իսէ տէ, եէրլի սապօնլարըմըզըն ալէլուսում սապօնլարտան ալեա օլտուղունը իսպաթ իչիւն Գանթարճըլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինշա իթտիրէրէք, Կիրիտտէքի սապօնխանէմիզին ուսթալարընը ճէլպ իլէ իթտիկիմիզ թէճրիպէ նէթիճէսինտէ, զէհապը մաարուզըն քիւլլիէն նապէմահալ օլտուղը իսպաթ էյլէմիշ օլուպ, մէզ սապօնլարըն նէֆասէթը թայիւ վէ տէրէճէի միւքէմմէլիյէթինտէն գանաաթ հասըլ խոնէրէք, նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթի Նօգթաի նազարընտան էհալիի միւհթէրէմէնին միւշթէֆիտ գալաճագլարընտան էմինիյէթիմիզ պէրքէմալտըր։ Սրհհէթէ մուզիր օլտուղը ֆէնէէն թէպէյյիւն իտէճէկի թագլիտլէրտէն, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօհտէ իտէրիզ։ Մահալլինտէն կէթիրթիրիլմիզ չէքէր, զէյթին եաղը վէ սուլըն եաղը՝ մաղազամըզտա էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։

52—25